

拒絕實施租務管制認為應增供應

溫哥華市
程師寇提斯說



—C

家居

就業機會則縮

低薪職位爲部
能維持六個月

一部份勞動人

HABITAT Autoplant

費電腦估價。房屋地產生意買賣

產燕梳有限公司
60 KINGSWAY
NGOUWER, D.C.

HABITAT REALTY LTD. 地產 21
(廿四小時)

873-6880
SAVIO POON

潘世豪

18

列治入西肝五房制庄入地卽八伙廿九畝

工本 5599.000

平定古一七樹跡

三十一

五十年代以前的李嘉誠儘管「寄人籬下」，做出仔好，但人生的成就卻不在於出盡身家或得祖家生財，而在於是一自強不息，抑是「守株待兔」。能够自強不息的人，他必然能夠隨時隨地管理會創造條件，有所為而又有所不為，把握任何的機會學習機會。親人於策，把握和配合着每一個發展環節。幹勁十足的李嘉誠正是能够「自強不息」的人。認識他的朋友都知道，其的人觀察力強，曉得今日營生之道，更絕不會怨天尤人，一般打工仔隨波逐流的生活形態，並沒有在他身上形影相隨。一九四八年他升任工廠經理以後，他一方面着力的他老開創業務的高峯，另一方面他也着力為個人的出路部署，他決心為人生事業開展一番新局。

五十年代到五〇年的五年間，香港已從戰後之初的千瘡百孔，開始復原，經濟又呈活力。踏入五〇年，國內大勢已定，中國走向另一個發展階段，香港既成為新中國的南大門，亦同時成為國際與新中國交流的橋樑。儘管李嘉誠在學校的日子絕對不長，但他擔任工廠經理的訓練使他感受到許多發展的信息，從他社會工廠經理的日子，他已經看到本港未來發展的趨向和國際商業發展的气候。他決心要大展拳腳。

一九五〇年，李嘉誠從此與打工絕緣，他離了他做經理的工廠，開創自己做老闆的型態。這便是今日的香港長江實業（集團）有限公司的前身——長江實業公司。如果今日回首前塵，李嘉誠恐怕猶有一番感慨。

（為事成事事的李嘉誠之五）

孝親莫待太遲時

幾晚上，父親都走進我的夢裏，沒有說話，我根本沒有想過他會對我說些什麼。

這事剛好過了六年，此時我想還有點悲痛。那天上午父親去了，我不知道，我一直在外面流連。記得那天到過韓少功下榻的酒店跟他聊天，他說已還好來蘭。《吳志書》上說沒有私人活動，很夜才回到家中。深夜的噪哭恐怕已騷擾了鄰家。

父親是在農業社會長大的，一生的心義。

家長忽視
幼兒教員

幼教 是從事
壓橫 幼兒教
 育的。這麼
 多嗎？
 年我們已是喜歡進入幼
 兒園內，但近期曾多
 次反思，為甚麼幼兒
 教育仍是未為人重視
 ，而孩子對父母是寶
 貴的則是無可置議的
 事實。在研究之下，
 是一般家長對幼兒園
 、對幼兒教師的看法

鯉魚肉
 鮮蝦肉
 生菜
 臘肉
 魚肉、蝦肉燜燻
 中，加生粉鹽、糖

丸狀。
 起油鑊炸魚丸
 生菜炆透，灼軟
 蔥絲、蜆油、湯匙
 胡椒粉、生粉、半杯

萬事如

半斤 半斤 半斤
二兩

臘肉切粒加入魚肉
搗勻勾成膠，弄成小

如意球

每個作成淺黃色撈起
置碟再起油鑊爆羌絲、
起酒，少許

拌清水煮成

每日

撲無須濕水，就在粉餅上搽抹便可以使用了。

以牌子而言，日本的 KOSÉ 頗受歡迎，價錢亦相宜。筆者有一看法，認為日本出產的化粧品一定適合東方人使用，意下又如何呢？

父母衝入辦公室說：「便繼續下來，在九龍的樓開了幾間的同業也要為甚麼給白粥給我吃？」他嘆笑我為甚麼要做到要吃它，而不是其他。我那幾年時候，因為我們一般說：「因為他。」我們發展課程是的，我們好容易。因爲我。我們學前教育，不是以長早上告訴我們他們的嬰兒時間的服務，而是以兒是有杜何，所以我們嬰兒益智圖遊戲歌詩。



沒有尊師重道的一回當好的，也為我們的行業說聲公道話。

我們也曾嘗試設身處地從家長角度去

內已有一年多了，喜

見他，神清氣爽，眼睛明亮，神情活潑，工作員對他是花了很多心機的。有一天，他

婦倆仍是惺惺然。後來他早上回來吩咐我們的工作員：「醫生也是說他肚痛，要吃八小時藥，在我們粥他吃吧。今天沒有一要圖要做九小時，而

讀這科的，我沒有卒業。但請工作員是大問題，以同等學級

成交帶動

故而多倫多
地產的人士都
估量九〇年度
房

救濟

決定沒有
的角度，
貸款銀行
戶的賬就
手的人不
膽去作明
門的事，
如核數部
議。
遠的，也
罰分明，
或部門

與母
空
的臭
氣層
。使
用暗
房
，
霧
判
表
面
上
時
自
己
無

抵是買家雖然
非踴躍的態度
有房產者仍然
步上揚的
致太大的

是讓第三
出原戶
客去審
去，他
獨立
你研
性推
對狹

失但的明則誤的計

生，遂用殺蟲劑噴射，後輩應一再提醒。

妹家，欲保持環境衛

以後不可再用含C

的「炒米餅」，「開油鑊賣，酥角，脆角，以至一不過二十元。

「才有得吃的「油器」
人有我有一」的「年晚煎

● **健美營養學**

醇，但很少人不愛吃雞蛋。美國RDA建議每人每

米施洛解蛋，還是這

是給雙蛋。
氣，因「T」對抵抗室內空氣自然消滅力弱的小孩危害最大。蟲蟻亦自然會減少。再問媽：知否噴霧母須作出危害人類

「不脆」？「酥不酥」？

有沒有
不脆？
袋，八

飲小大

雞蛋也算香港人的主要食糧之一，總不成因怕膽固醇過多而「戒蛋」吧！

的科學
結果所

得，低膽固醇蛋的膽固醇
霧劑內的氮氟化碳（



這了。會到孝雙親的對他們的生積蓄，對他們已無意。

天地有情

一回的時刻。我一趟北京呢？我也悔恨每。歷過，兄弟姐妹壓過沒交父親。

天地有情

粉撲等等。大堆。而且，用壓餅粉底餅的方法又簡單快捷，只要用壓餅內附的化粧海綿弄濕，然後將多餘的壓餅上塗抹數次，水份擠出來（因水份多的水份已縮），經壓縮過的粉餅為太厚的水份已縮，被海綿吸收，會令到底粉底時。

Daki 美容 誠談

粉底餅甚流行，因為攜帶十分方便，一盒已經可以當粉底及乾粉使用了，沒有用粉底液那麼麻煩，既要攜帶一瓶瓶乾粉，又要帶一盒乾粉，及一些化粧的輔助用品：化粧海綿、粉撲等等。大堆。

而且，用壓餅粉底餅的方法又簡單快捷，只要用壓餅內附的化粧海綿弄濕，然後將多餘的壓餅上塗抹數次，水份擠出來（因水份多的水份已縮），經壓縮過的粉餅為太厚的水份已縮，被海綿吸收，會令到底粉底時。

半斤
半斤
二兩
少許

炸成淺黃色撈起
油鋪饅黃綠、
煮成

每日

意球

揉成膠，弄成小
肉內切粒加入魚肉

撲，無須濕水，就在粉餅上搽抹便可以使用了。

以牌子而言，日本的 KAO 頗受歡迎，價錢亦相宜。筆者有一看法，認為日本出產的化粧品一定適合東方人使用，意下又如何呢？

的父母衝入辦公室說：「便繼續下來，在九龍的學校裏給白粥給他的……」她笑我為甚麼要做到要兒吃，而不是其他。唯笑我為甚麼要做到人們一般吃瘦肉餡。我那麼年輕時候，因為爲他們好言說：「因為我們發展課程是的辦早上告訴我們的嬰學前教育，不是以長兒是有肚痛，所以我們時間的服務，而是以兒是益智圖遊戲取勝。」

婦倆仍是惻惻然。後來他早上回來吩咐我們這些工作人員，「醫生也是說他肚痛，要吃八小時藥，在我們的藥房吃吧。沒有一要圖要做九小時，而

寬大歸寬
更着頭死
對發覺言
避免泥言
盡管當然
壞決定

生，遂用殺蟲劑噴射，後輩應一再提醒
妹家，欲保持環境衛生，以後不可再用含C

氣，因ICI對抵抗室內空氣自然消滅力弱的小孩危害最大。蟲蟻亦自然會減少。再問媽：知否噴霧毋須作出危害人類

過DDT的毒害。但科學家證明，各種噴霧劑內的氯氟化碳（

Harry James Agencies Ltd Insurance and Real Estate 606 Main St., 684-1377 代理 汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳 公平妥當 專人指導 歡迎垂詢	冊註 明德託兒所 (特設托兒補助金) 可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童。 所址： 715 Victoria Dr. Van 報名電話：二五五・四二五一	 周愛權 視光博士 周慶偉 驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡 DR. RAYMOND S. CHOW DR. JACK K. CHOW OPTOMETRISTS TELEPHONE 685-8231 632 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.	余景輝會計師 填報入息稅 會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮詢。 地址：雲哥華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街） 辦公時間： 星期一至五上午十時至下午五時半 星期六十二時至四時 電話：669・4406	東方園藝 專鋪草皮，換草皮，鋪石仔，樹皮，洗屋，做 RETAINING WALL，倒樹，修樹，拔樹頭，專剪大型草堂，工精價實，工具齊全 電話：251・5629 253・4046	東方雪櫃公司 專門按裝修理保養商業凍房冷氣雪機家庭電氣雪櫃爐頭洗衣機等。 政府牌照 日夜服務 電話：251・2301 英語 255・4821 馬洽
---	--	---	---	--	---

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

電話：255-6571 (五線), 255-6010

歡迎遠近採購

寄送貨快捷

常備各種魚類

紅衫魚	紅鮭魚
黃花魚	白鱈魚
牙帶魚	生魚
獅子魚	墨魚

供應

各西士齊備

中國去頭有壳白蝦及蝦肉
 中國AAA牌去頭有壳養蝦及蝦肉
 緬甸去頭有壳白蝦及蝦肉
 越南去頭有壳白蝦及蝦肉
 香港澳門白蝦及10F蝦肉
 中國各類有頭養蝦
 大小西士龍蝦尾及扒蝦尾
 急凍香港生鮮魷魚、
 云耳鮮魷筒

威利食品中心

馬年興旺

Ocean Victoria Enterprises Ltd.
dba Ocean Foods
(Former: Victoria Fruit Centre)
Ocean Seafoods

運運亨通

珠江精莊美食
Chu Kiang Restaurant
6491 Knight Street, Vancouver, B.C. V5P 2V9

寬大停車場 交通方便
街坊抵食常套餐
午膳最佳去處
晚飯實惠小菜
質量佳招呼好

新春興旺
中午特價餐

補羊枝竹
羊腩煲
\$6.95

OPEN 7 DAYS A WEEK
星期日至四: 11:00AM-10:00PM
星期日至六: 11:00AM-10:00PM
5:00PM後FREE DELIVERY

著名椒鹽
焗中蝦
\$9.95

TEL: 327-8835



北園

NORTH PARK RESTAURANT

擴張營業 全新裝修 喜慶譚會

瑤璜禮堂筵開四十餘席

〈增設日日新鮮例湯〉

合時生菓	蓮子紅豆沙	楊州炒飯	清蒸游水	當紅炸子雞	椒鹽焗雙蝦	玉蘭菜炒鴨鬆	生炒片皮鴨	北京燒片	紅燒三絲翅	上湯焗龍蝦	彩虹大拼盆
------	-------	------	------	-------	-------	--------	-------	------	-------	-------	-------

\$ 188.00

特價海鮮席

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3

PHONE: (604) 688-8828

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

〈增設日日新鮮例湯〉

59.00 (六位套餐)

特價海鮮席

彩紅大拼盆
上湯焗龍蝦
紅燒三絲翅
北京片皮鴨
生菜色鴨拼
玉蘭炒雙菇
召鹽焗中蝦
當紅炸子雞
清蒸游水斑
楊州炒飯
蓮子紅豆沙
合時生果

貴賓席

生猛龍蝦大沙律

式大熱薑 蠔汁鮮麻鮑
御品雞煲翅
蒜酒焗鵝鶉
碧綠翠珊瑚
生炒桂魚卷
黑椒野鴨柳
八寶荷葉飯
肆式美點
椰汁地雪蛤燕

西菜地氈鷄腎
蝦子海參鴨掌
玉油脆皮雞(半只)
椒鹽焗大蝦
絲苗白飯
薑汁蒸生蠔(只)
泰苗：糖水、生菓

388.00

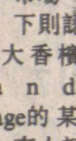
188.00

名稱複雜

到親友家拜年，真的想送一瓶拔蘭地，在下認為最好送三百元上下的貨色。因為，這種酒，既宜淺酌，也為酒樓增光添采。如昨天所說的，對特別富有的酒徒而言，不算甚麼。

不過，它仍算有分量，夠敬意的了。市上這類拔蘭地的牌子甚多，幾個名牌都有此品，用以爭奪中價市場。在下則認為，產地在「大香檳區」(Grandes Champagne)的某牌子為佳。有人評它，此乃見仁見智，還視乎個人口味。

這種酒，在級數上，高於VSOP，低於XO，名稱是很複雜的，但其中的一個指標，則註明是Napoleon拿破崙。拿破崙這中文名稱，令許多混淆。這個Napoleon是級別稱謂，許多酒廠以此標示其酒質屬中上級或上級。某名牌有Napoleon，但只在機場免稅店出售，市上只有VSOP和XO，此酒不俗，惜要外遊時始購得。



過江龍

歡樂時光

歡笑時光，是每個人都希望的。在歡樂時光中，人們可以忘記煩惱，享受生活的樂趣。在歡樂時光中，人們可以與親友相聚，分享快樂。在歡樂時光中，人們可以放鬆心情，享受生活。

五老五

五老五，這是一個老問題了。在五老五中，人們可以感受到生活的真諦。在五老五中，人們可以體會到人生的意義。在五老五中，人們可以領略到大自然的神奇。在五老五中，人們可以享受到人間的真情。

知否知否

知否知否，這是一篇關於移民的文章。文章探討了移民的利弊，以及移民對社會的影響。文章指出，移民可以帶來新的技術和人才，但也可能對當地的就業市場產生壓力。文章呼籲政府加強對移民的管理，以確保移民能夠為社會做出貢獻。

找雞工替

找雞工替，這是一個關於勞工權益的文章。文章討論了勞工在就業市場上的地位，以及他們應該享有的權利。文章指出，勞工應該得到公平的工資和合理的工作時間，並享有安全的工作環境。文章呼籲政府加強對勞工權益的保護，以確保勞工能夠在公平競爭的環境下工作。

多用途戰艦

多用途戰艦，這是一篇關於軍事技術的文章。文章介紹了多用途戰艦的特點和優勢，以及它在現代海戰中的重要性。文章指出，多用途戰艦具有強大的火力、優秀的防護能力和靈活的作戰能力，是海軍的重要組成部分。文章呼籲各國加強對多用途戰艦的研究和開發，以提高海軍的戰鬥力。

龜的分類

龜的分類，這是一個關於生物學的文章。文章介紹了龜的種類和特徵，以及它們在生態系統中的作用。文章指出，龜是一種古老的生物，具有悠久的歷史。文章呼籲人們保護龜類資源，防止它們瀕臨滅絕。

赤口怪談

赤口怪談，這是一個關於民間傳說的文章。文章介紹了赤口怪談的起源和發展，以及它在民間文化中的地位。文章指出，赤口怪談是一種民間文學形式，具有濃厚的地方特色。文章呼籲人們重視民間文化遺產的保護和傳承。

古怪世界

古怪世界，這是一個關於奇幻文學的文章。文章介紹了古怪世界的特點和風格，以及它在文學史上的地位。文章指出，古怪世界是一種充滿想像力和創意的文學形式，具有廣泛的讀者群。文章呼籲作家繼續探索和創新，為讀者提供更多精彩的古怪作品。

繁榮指標

繁榮指標，這是一個關於經濟學的文章。文章討論了繁榮指標的定義和測量方法，以及它在經濟發展中的重要性。文章指出，繁榮指標是衡量一個國家或地區經濟狀況的重要指標，可以反映國民的生活水平和社會的穩定程度。文章呼籲政府加強對繁榮指標的監測和評估，以促進經濟的持續發展。

盲目崇拜偶像

盲目崇拜偶像，這是一個關於社會心理學的文章。文章探討了人們崇拜偶像的原因和影響，以及盲目崇拜偶像的社會問題。文章指出，盲目崇拜偶像是一種不理性的行為，可能會對個人的身心健康產生負面影響。文章呼籲社會加強對偶像文化的引導和監管，防止盲目崇拜偶像的風氣蔓延。

蘭展預告

蘭展預告，這是一個關於園藝展覽的文章。文章介紹了即將舉行的蘭展的規模和內容，以及參觀的注意事項。文章指出，蘭展是一個展示蘭花藝術和園藝技術的重要平台，吸引了眾多園藝愛好者參加。文章呼籲人們踴躍參加蘭展，欣賞美麗的蘭花。

錄案奇

錄案奇，這是一個關於法律案件的文章。文章介紹了一個有趣的法律案件，以及案件的審理過程和結果。文章指出，法律案件是社會生活的一部分，反映了社會的公平和正義。文章呼籲人們尊重法律，維護自己的合法權益。

蝙蝠出現

蝙蝠出現，這是一個關於自然現象的文章。文章介紹了蝙蝠的特點和習性，以及它們在生態系統中的作用。文章指出，蝙蝠是一種神秘的生物，具有獨特的生態價值。文章呼籲人們保護蝙蝠資源，防止它們受到威脅。

假期蜜月享受

假期蜜月享受，這是一個關於旅遊的文章。文章介紹了蜜月的特點和意義，以及蜜月的最佳目的地和行程安排。文章指出，蜜月是新人結婚後的重要時刻，也是放鬆心情、享受浪漫的最好機會。文章呼籲新人選擇合適的目的地和行程，度過一個完美的蜜月假期。

一生起碼一次

一生起碼一次，這是一個關於人生哲理的文章。文章探討了人生的意義和價值，以及人們應該如何面對人生。文章指出，人生是一場旅程，充滿了挑戰和機遇。文章呼籲人們勇敢面對人生，追求自己的梦想，實現自己的人生價值。

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華華士定東街239號 電話: 687-4204 歌雅街100號(有廣大停車場)

新年酬賓大贈送! 大減價!

美國標準牌米王 品質第一, 好煮好食, 粒粒靚, 保證滿意, 原價\$21.50 大減價只售\$14.99

買二送一

- ★買兩包50磅庄美國標準牌米王, 免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
- ★買一包送贈券一張, 可於下次買米時送油。

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王 特等麒麟苗 原價\$19.50 大減價只售\$14.95

買二送一 買二包美國麒麟牌米王 免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司, 一向以薄利多銷為宗旨

金牌冠軍絲苗, 遠近馳名, 銷量第一。

總代理: 美國皇冠牌, 特別軟滑好飯味, 公司註冊米王之王。

美國第一牌, 香滑可口, 真正絲苗米王。

泰國金皇牌, 香噴噴, 軟爽滑, 正宗香米王中王。

澳洲金皇牌, 甘香軟滑, 原裝米皇之皇。

總公司地址: 亞力山大街730號(批發部) 730 ALEXANDER ST. VAN., B.C.

哥街門市部: 哥雅街100號(門市部) 100 GORE AVE. (有廣大停車場, 方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL) VAN., B.C.

喜士定街門市部: 喜士定東街239號(門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN., B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香滑牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉, 一律八折。

白砂糖1kg(2.2磅)裝只售79¢ 雞嘜標麵粉500g裝只售89¢

美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折

新到美國上等絲苗平過九折特價\$9.50 泰國上等香米50磅裝平過九折特價\$11.99

金利源

GIM LEE YUEN LTD.

47 E. Pender Street Van., B.C. V6A 1S9

八折酬賓 大減價

特價貨品除外

685-9743

JOHNNY CHOW PLUMBING

PHONE: 876-2057 876-6872

歡迎浴室水喉裝置及修理 政府註冊及合法 晚間熱線及修理 電所水煤修牌 話等爐氣理照

曹振興

the "Fun Ships"

一生起碼一次 坐郵船歡世界

旅遊人士及專家都同意乘坐郵船 才是真正旅遊享受.....

渡假 蜜月 享受

.....總有一款啱你。參加開心, 零舍開心!!

90年特別創新行程, 務求閣下有一個難忘的海上假期。"夢幻號"(FANTASY)今年三月份處女航, 帶你到加勒比海, 及專車暢遊遊亞美、奧蘭度之及路迪士尼世界, 縮影世界, 科幻世界, 甘迺迪太空科學中心等九天海陸空遨遊, 由溫哥華出發費用只收\$1518起。

還有多種各地不同行程郵輪旅遊, 任君選擇, 由\$1088起。

加勒比海 墨西哥 阿拉斯加

80天前繳交全部費用, 共省回\$160起(二人計)

開心旅遊 HAPPY TIMES TRAVEL LTD. 205-88 E. PENDER STREET, VAN., B.C. V6A 1T1 TEL: (604) 685-9366

SF-7750

BOND PAPER COPIER

全自動調節色素 (多種顏色) 可調節放大縮細64%至154% 可影印11"x17"面積 from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD. 222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6 (604) 876-4741

SHARP Z-50

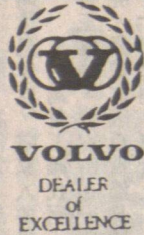
Bond paper copier

全自動調節色素 可使用四種顏色 可復印1至19張 兩種入紙方法 (價錢保證全市最平!) 並有各款電話圖文傳真機 歡迎參觀選購

Please Call S. Tan Chow For More Info.

精選車行富豪總匯

VOLVO

MICHAEL LEUNG
PAGE 686-3953

北溫富豪

平通全省

歡迎查詢

優質二手車·華人技師管理 ☎(604)980-2464

 *八九年760 TURBO \$38,888 +PDI
 *八九年740 TURBO皮座椅
 \$31,888 +PDI
 *特別介紹加拿大最後一部黑色
 XT 6跑車4×4自動波
 欲購從速!!

九〇年 VOLVO 740
 自動波 \$25,888
 +PDI

SUBARU
LEGACY
最新運到!

SPECIALTY
 MOTOR CARS NORTH VAN
 1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER
 Call 98 VOLVO ☎ 988-6586

RICHMOND NISSAN

列治門日產汽車公司

13220 SMALLWOOD PL. RICHMOND 273-1661

恭賀新禧·萬事如意



300ZX

日產名車
 超越潮流
 加西最大

服務最佳
 價錢最好
 利率最低

龔招昌
LEO KING

MAXIMA

90新車 款式齊備

查詢選購, 請直接與LEO KING君聯絡
 保證滿意

AUTOWEST LTD. 西域
BMW 汽車公司

(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.

營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663

外埠長途免費電話: 1-800-663-1197



325i



735iL

本公司為列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號, 以服務華人為首, 並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務, 查詢選購, 請與兩位代表聯絡。



ERIC CHAN

陳雅力先生 ERIC CHAN
 對寶馬汽車有十四年
 之豐富經驗。查詢
 請電公司: 273-2217
 傳呼機: 686-6088

何先生 MICHAEL HO

別號“寶馬王子”, 銷售寶馬, 口碑最佳,
 深得顧客信任。
 請電公司:
 公司: 273-2217
 或 250-1955 聯絡



MICHAEL HO



LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力
 1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行車LEGACY已經開始在本公司展出及發售, 敬請駕臨參觀試車。

富士車工, 可靠、耐用! 銷售量為北美洲入口旅行車之冠!!

AUTOWEST LTD. 西域
SUBARU 汽車公司

電話: 八七二·一〇三九
 3772 MAIN STREET
 VANCOUVER, B.C.

誌里冷氣工程公司
 專科大小商業凍房冷氣
 工程·設計·裝置及修理
 忠誠為僑胞服務·快捷
 妥當

TERA

TRUCKING 1987 LTD.

·拆除·填平·
 ·挖掘·搬運·
 (簽約或鐘點計均可)

SURREY B.C.

電話: 591-7253

留言: 650-1681

星輝

(即舊王志龍駕駛學校)

HENRY WU主理

經驗豐富·歷史悠久
 筆試路試·效率速成
 本校採用九零年新車
 電話: 322-5145
 325-0917

福特
汽車

FORD

領導
潮流

福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車

AERostar RANGER F150 F250
 ESCORT TEMPO FESTIVA TAURUS
 MUSTANG PROBE Thunderbird

STANLEY YEUNG
楊祖佳
營業代表PONY YU
余永邦
營業代表PHILIP CHAN
陳光耀
營業經理ALVIN LEUNG
梁紹明
營業經理

特聘經驗華人營業經理及代表, 加強為僑胞服務。
 查詢選購請直接與以上任何一位代表聯絡

OPEN 7 DAYS A WEEK
 RICHMOND
 auto mall
 South end of Knight St. at Westminster Highway.
 PHONE 273-7331 collect

華安書店/公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1X8

TEL: (604) 681-8531

九春
 到節
 七酬
 賓
 特價品除外
 歡迎選購

加拿大永康
人壽保險公司

The Citadell Assurance

105-1281 W. Georgia

Van. B.C. V6E 3J7

Re: 324-2039

Bus: 684-6381

QUON ENG



對燕梳研究近三十年之經驗, 個別之所需各有不同, 凡對兒女
 大學教育保險金, 家庭保險, 生
 屋抵押, 疾病和意外保險, 意
 險減低入息稅, 退休儲蓄金, 生
 意股東等各種保險, 如蒙垂詢,
 請電話, 極表歡迎。

華人高級代理
 伍偉權

快樂
新年
!!Richmond
ToyotaRICHMOND
auto mall13251 Smallwood Place
Richmond, B.C.

大量全新 1990

WINTER
WINDFALL

* TERCELS * COROLLAS
 * CAMRY SE * 4 RUNNERS
 * CELICAS * CRESSIDAS

請即駕臨列治文TOYOTA陳列室參觀選購,
 歡迎舊車換新車, 我們的服務員及營業代表當
 會忠誠地為各位介紹服務。

聯絡電話: 273-3766

ANTHONY CHIEW
趙德隆

89年新車
 清貨大減價
 節省\$\$\$

嘉禾車行
Cowell Motors Ltd.

Golf GTI



Jetta

HENRY CHEUNG
張恆勳 營業代表

Pager: 667-7622

Corrado.



新車運到 價錢相宜
 華人代表 服務週到
 請即駕臨 參觀選購

☎ 273-3922

113611 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8

Dealer 6704

幸福不是必然的！

「女經」

周太華

「喂，我信這句話。雖則人都希望過女經的生活，但畢竟又有幾個人可以這樣如意？」

「的確，像一位好朋友，早前十天才覺得自己是世界上最幸福的人，但只因爲丈夫的生意失敗，她的奶奶仍如常，要重新過女經的生活。於是，她就彷彿到世界末日的到來，美妙的生活在一個黑暗，一切似乎和以前大不相同，眼前看到的黑暗，終於放於昨日以淚洗臉，但感受已和數十年前大不相同。」

「你說『幸福不是必然的』，我信這句話。雖則人都希望過女經的生活，但畢竟又有幾個人可以這樣如意？」

「的確，像一位好朋友，早前十天才覺得自己是世界上最幸福的人，但只因爲丈夫的生意失敗，她的奶奶仍如常，要重新過女經的生活。於是，她就彷彿到世界末日的到來，美妙的生活在一個黑暗，一切似乎和以前大不相同，眼前看到的黑暗，終於放於昨日以淚洗臉，但感受已和數十年前大不相同。」

張淑嫻，過另一種生活，但也不一定是富貴人家，今天竟到了世界末日以前的亂世，而且，並且也到了世界末日，只覺得她不過是過日子，也不見得過得好。重新回到一種日子，反而在悲傷中，還不見得悲憤。

「反正在那裏，這是不見得悲憤的。」

「用雙手去爭取，這的確不只是一安舒適，勞力和金錢只是一種關係，這是她從自生活巨變而生後所體會得到的。」

集家宜

●人鄭/強黃●

五、六個下午
託我現在做
算功課呀！

得啱

港人缺乏公德心

[illegible]

到十八樓。其實這種
作劇並不少見。我那
樓所在的大廈電梯
經常被一些沒有公德

人全副投充了公廳。而作這種極之公廳。爲十人。絕大多數是書生。我們這個社會，是講禮的。雖是極端，也不缺。但感情機則好像缺了。多缺公廳好便是其。地。六百萬人活在塊地萬生，要活穩定，非要大家有公廳。一旦缺了公廳。

△主婦心得△
火柴蓋防濕
我們放在所購的火

雲裳錄
文圖
大偉

由我辛辛苦苦把老用錢織起來，獨自買自己一樣東西，我現在自己記起。一對綠色皮與其他皮混在一起的皮。

可能乾始終給一高貴、典雅的可能有一平實粗狂的廷式，系華貴等目的。所以，我們更要穿乾。

是缺乏公德的表現。



有助 健美 貞姐

呢？人們大概會想到蛋白質、脂肪、糖、維生素……但是，要維護健康，促進生長發育，保持膚色紅潤，體格健美，還要有必需的微量元素，否則生命只能在病魔之中生存，或者壽命短促，甚至導致死亡。

微量元素對人體作用極神奇，到底是甚麼

次完整的體育運動，是出準備活動、正操、基本動作、整理運動等四個部分組成，整理運動在運動後尤其是長跑運動後，專家會做一次實驗：讓一百名健康男子在跑完後，然後讓這些人一下跑台就站立不動，這是為何？原來，劇烈運動後馬上

專家指出：長時間過度的整理運動會引起骨輪軸中產生的疲勞有良後作用。跑步或短跑運動都會使人體產生一系列生理生化反應，例如代謝物質更快，同時促進血液循環和代；產生快速的動作以排洩熱量和呼吸、二氧化碳等等，這些進入更多的氧氣，排出更多的二氧化碳等，從而使人體產生一系列的生理生化反應，如心跳加速、呼吸加快、血壓升高、血糖上升、腎上腺素分泌增加等，這些生理生化反應都是為了適應運動的需要而發生的。如果運動過度，就會導致身體的疲勞，甚至出現一些病理性的改變，如肌肉酸痛、關節腫痛、失眠、食慾不振等。因此，在進行整理運動時，應注意適量，避免過度運動，並結合適當的休息和營養補充，以保持身體的健康。

我們將進一步說說整理運動恢復的必要性的機會。

家庭保健箱



素——鋅，是構成蛋白質分子所必須的。蛋白質是生命的

對女性而言，以清宮的
對男性而言，是穿窄些短靴，
是不大適合。

故此以強調宮
不大大恰當。
感感覺，故此以強

量，的確中
量的的，就是與
睛；眼睛的，選
代含辭更重，違

原原料。那麼，能否吸
料和性的重要來源；性

擇是女性的美德，
也是女性令男性着迷的
因素之一。

不要以為，放蕩的女
人歡迎男人會對她的上
床更有興趣，但絕不會
尊重她，更地結婚，更
但擇性是沒有分寸的，
選擇的對象，甚至可增
添你的女性魅力。

應為千

學育洪



應為千

目標吧。不過，妳

份矜持，會令到魚之……
矜持，上就不宜太……
份矜持，大尤其是……
假如你的男朋……
比較矜持的一……
若更方端矜持……
情的進展拖慢……
如火的女士，你……

在需要的时候，你應該主動去……
的熱情，讓朋友有機會去……
你，因為女子採取主動是放……
你，主動地表達……
你，愛與……
你，那是錯誤的……

色深

顯，加上適當的高度，更人更有嫵媚感。

不過輕淡的
更多的紅粉
皮膚顏色以
粗色。粉紅
外，尚可起

、淡棕及白色混合。
藍——藍色為色系列，可當做大多數膚色的補色。藍色可以使膚色加深，而深藍則可使膚色顯得更為黝黑。
歷史色彩顯得更為穩健。
顏色混合與大多數的其他顏色混合，如粉紅、綠、紅、金、白、黑等。
今天已為你介紹兩種顏色，明天繼續介紹其他顏色。

心瑪國際美容學院
林鵬和院長



半斤八两

「我看不是假正人，」街上一個女人，一面按住被風吹起的紙，一面同路人出言譏得得多呀。」

從不同的角度去分析一下整個室內設計的方案，我們的光明態度，

以作爲參考
以淺淡的色

RICHMOND HONDA CARS
列治文本田車行
 THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE,
 RICHMOND, B.C. V6V 1W8
 ☎營業部 270-1367
 修理部 270-2231

椅梳氈地洗器新機

即洗即用
煙燻不晚
館肉爐照
打臘八折

色色不縮或
服務專洗餐
商客住潔

工頭優待

中英洗地毯

電話：
八七六、三八五
傳呼機：
六四五、七〇〇

忠誠清潔公司
HONEST CLEANING SERVICES LTD.
承接辦公室，商場餐館或住宅等各項忠誠清潔服務。價

90年雅閣,大量推出,全新款式

價錢公道,服務週到,歡迎查詢

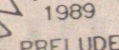
本公司榮獲全加拿大
本田銷售及服務冠軍
代理,在一九八九年
共售出一六一五部本



ACCORD EXR

有多種顏色及
款式可供選擇

1989
PRELUDES
特平



營業代表
FRANK WONG

維修部由日本訓練技師主理

真正大跌價

請即駕臨參觀試駕 直接傳呼機680-4188

城市駕駛學校
City Driving School
NO.5-2414 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.

電話 **874-4544**

師質優良 經驗豐富 筆試路試 精通國粵
收費公平 忠誠服務


蘇偉勝
耐心教授
客英馬語

6165 #17 HIGHWAY DELTA
JUST OFF 99 HWY. SOUTH OF TUNNEL
離列治文只十分鐘

本汽車中心，為你提供 Jeep Eagle 全面服務
營業部 —— 修理部 —— 零件部 —— 租賃部

UNIVERSAL DRIVING SCHOOL
No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C.

經驗豐富	教法詳盡
路試筆試	初學補鐘
安全易學	免費接送
收費特平	歡迎查詢

電話: 2750886 4379617

本校採用 89 年日本小型冷氣房車。

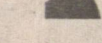
HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
香港駕駛學校
地址：域多利街5869號
電話：321- 3722
全
程
143
元
考
取
筆
試
專
人
指
導
免
費
接
送
收
費
公
平
經
驗
豐
富
師
質
優
良
校
長：吳栢霖 傳呼機：686-8597

嘉華駕駛學校

本校歷史悠久、發展迅速，現已增聘豐富經驗
教師：何津祺 三二二-六八八八
黃健明 六八九-五五七六
馮紹明 三二二-五五五五

協理主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓，
合格率特高，排期最快，教授方法簡易，並設有筆
試班，全校採用88年全新房車作教。

嘉華駕駛學校校長 馮坤威 四三二-七〇〇一
二九四-一六一一

		
JACKIE LEE 華人營業經理	KENNY FONG 方志立 華人營業代表	JOSEPH HENG 貸款部經理
住宅：(804)273-8898		

聯合駕駛學校
23E. HASTINGS UNITED DRIVING SCHOOL
TEL: 253-6888 253-1333

歷史悠久 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 易學速成 合格率高

※ 唐人埤特價全程 140 元

* 聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名 *

卑詩駕駛學院
211-175 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 1W2
644-7890
☎ 您想得到一張
卑詩省駕駛執照嗎? 您為學車而煩惱嗎?
路試 我們的中、英、法、越、華語教練會指導您
從最安全的習慣開始, 傳到您想要的駕駛技術,
並代約安排考試日期。
從速聯絡。
馮尚榮 433-4082 劉兆鵬 657-2823
WAYNE FUNG BANG LAU
筆試 粵人個別教授筆試班請直接聯絡郭先生
電話 251-5750

高級 駕駛學校

4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL

專人輔導英語筆試

吳師傳

872-8717

全
程
140
元

優良駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
由 RAYMOND TONG 唐達良主理
名符其實·師質優良·經驗豐富·收費公道
本校全用 TOYOTA 新車教授舒適易學
合格率高·歡迎查詢

由米高積遜介紹編列有譜

玉婆透露永生大計



經由米高介紹，玉婆對死後當「屍體」亦「心慈」。玉婆透露永生大計，玉婆最近曾與米高積遜（Michael Jackson）見面，談論有關「永生」的大計，玉婆表示，她對死後當「屍體」亦「心慈」。

丹尼狄陶成大紅人



丹尼狄陶成大紅人，丹尼狄陶（Danny Dyer）最近因在多部電影中演出，而成為大紅人。

長滿觸鬚如電線沉船擄小孩

馬尼拉出現海怪，十四人劫後餘生講起重驚，在馬尼拉近郊，有一艘沉船，船內長滿觸鬚如電線，擄走小孩。

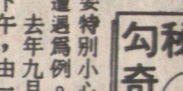
獵奇客

獵奇客，獵奇客（Ghouls）是一群對恐怖、怪誕事物有興趣的人。

爆對脚粗似大象

爆對脚粗似大象，爆對（Bop）是一種流行於某些地區的舞蹈。

勾秘搜



勾秘搜，勾秘搜（Gou Bi Sou）是一種民間傳說中的怪物。

召妓上床大有學問

召妓上床大有學問，召妓（Zha Ji）是一種社會現象。

兩公婆拍硬檔搵食

兩公婆拍硬檔搵食，兩公婆（Two Couples）是指一對夫婦。

生死同命專去撞車

生死同命專去撞車，生死同命（Sheng Si Tong Ming）是指生死與共。

萬筒

萬筒，萬筒（Wan Tong）是一種遊戲。

阿森雖然被腰斬

阿森雖然被腰斬，阿森（A Sen）是一個名字。

半身做人一樣醒

半身做人一樣醒，半身（Ban Shen）是指身體的一半。

新光行 SUNNY DAY ENTERPRISES LTD. 參茸海味專門店. 專營：北美特產花旗參、高麗人參、燕窩海味、鹿茸、鹿尾把. 本期特價品：美國各式花旗參、美國野山花旗參茶、韓國不老牌人參茶. 地址：126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3. 電話：688-1389.

ming's DINING COMPLEX 名園酒家夜總會. 特價菜式. 華埠片打東街141-147號. 電話：683-4722, 687-0825. 菜式包括：六位用、四位用、二位用、一位用等.

新華食品有限公司 Sun Wah Food Supplies Ltd. 統辦 各式酒樓 雜貨用品. 專營 Reynolds Aluminium 外賣錫盒 味全木須皮. 地址：1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8. 電話：251-1383.

銀牌酬賓席 超級酬賓席. 菜式包括：名園大拼盤、北京片皮鴨、清蒸游水斑等. 價格：\$168.00, \$128.00, \$148.00, \$198.00.

恒城裝修
4 大小工程
3 廚房浴室
0 裝修工程
2 免費估價
3 價格公道
0 服務周到

雲城搬運公司
搬代錫拉大一天經驗
運辦樹坡小律營豐
傢送種清工歡業當
傢貨樹理程迎業當
電話879-4338 或874-5961

屋頂維修
鋪設 DOURID
瓦面
35年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

SIGNS BY KEN
華藝廣告招牌
商業帳篷·貨車大字·木板招牌
美術廚窗·燈箱膠板
TEL: 253-3965 PAGER: 667-0220

幸運新娘
全新香港運到新娘白紗
伴娘禮服出租·款式新
約尺碼齊·租金相宜
預約電話 298-3977
#103, 223 Keefer Street
Vancouver, B.C.

中華建築裝修
公司電話：
250-8123
250-0811
政府牌照 免費估價
屋頂翻新 內外油漆 廁所改建 新燈水喉 水泥路面 新建車房 各種大小工程
磁磚地板 圍牆換窗 舊屋翻新 各類裝修

英皇工程
合資格電工
免費估價
日夜應命
電話：二九八·五八七八

威文建築設計裝修
汽車電水土承內外商業
磚房器喉庫建外外業驗
鋪露按更改屋油翻住舊
砌台裝換建屋漆新宅屋
644-6168或432-9888

Lowe Cheng Construction
立成建築裝修
內外油漆 土庫間格 免費估價
承喉裝修 新建廁所 換門窗
接車房露台 圍欄欄桿
瓷磚地板 更換門窗
電話：321-8968
手提電話：657-2959

思雅裝修公司
S.A. CONSTRUCTION CO.
裝建浴室 專修水電
承接各種 土木工程
電話：253-8996 傳呼機650-7500
254-0612

榮華
建築裝修 土庫間格
格換所漆房新
日接電話：255-3892

緻新建築公司
Chi Sun Construction Co.
建築工程 土庫間格 水電泥
屋頂翻新 磚石圍牆 包君滿意
電話：876-5290 / 874-4905
傳呼：735-0878

煌華電器
政府牌照 商業住宅
防盜警鐘 通話設備 免費估價
253-8082 周生

長城建築裝修
免費估價
水內外油漆 土庫間格 換門窗
電喉裝修 新建廁所 圍欄欄桿
木油外水洞砌面磚台
工漆欄面磚台
電話：253-6043 (日) 649-0297

鴻圖裝修
土庫間格 內外油漆
門窗喉外台翻
間更廁所車翻
格換所漆房新
日接電話：255-3892

榮華
建築裝修 土庫間格
格換所漆房新
日接電話：255-3892

文華緊急搶修
政府認可·免費估價·價錢特平
24小時即電即到 **250-1068**
屋頂漏水 土庫滲水 水管破裂 廁所阻塞 廁所修理 電燈修理

急修漏水
專業牌照 一次搞掂
屋頂漏水 水漏滴水 廁所漏水 水管漏水 專業估價
志華公司：250-8123

華華建築裝修
專業 土庫間格 水電泥
屋頂翻新 磚石圍牆 包君滿意
電話：872-0748

家聲建築裝修
裝水間油漆
修喉格漆
電話 939-5927
874-3876

屋頂工程
屋屋水煙露大專均免
專頂頂洞筒台小業有費
門補翻護翻維工牌保估
漏新理新修程照證估
電話：251-5751 鴻基建築公司

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
汽車土庫內外水電承
磚房庫櫃外電屋業建府
鋪露間廁油工翻裝新牌
砌台格所漆程新修屋照
電話251-6008 PAGER686-8572

CBA 防盜系統
保專對閉防防十政
業業講路火盜年府
理安系電統統統照
理統統統統統照
645-1002(24小時) 434-1166

李氏為你裝修
內外油漆 各種圍欄
盜防地庫 各種圍欄
請五時後電 255-3301
253-5701

榮昌裝修公司
政油車土廚水電商五水
府漆房庫櫃喉業泥水
照牌露改廁更按住小
照牌台建所換裝宇面
電話：874-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

基信建築裝修
免費估價
價大內外水電舊屋
格小外電水間翻新
相裝油工間翻新
估工通裝油鋪面圍欄
價程渠修築砌漆格建修

光明裝修公司
精修水喉·內外油漆
招牌翻新·門窗更換
瓷磚地板·車房露台
土木維修·土庫間格
質優價廉·免費估價
日夜電話：255-3772

新造廁所 精修水喉
876-2021

李氏電器水喉修理
雪櫃冰箱 乾洗衣機
電爐電器 水喉裝修
電話879-3583 876-0735
傳呼機631-9532

日昇電器工程
政府牌照 商業住宅
新防火警電器
電話：327-7881 陳生

佳記
柏熱水 文按喉 護爐電 理燈理
電話：255-6497
傳呼機：686-2663

田健漆油瓷磚公司
零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話：944-0052

植楓建築裝修公司
2-MAPLE CONSTRUCTION CO.
電話：439-1808 438-6828
手提電話：649-1581
磚油廁水庫土商換免政府
石漆所電庫房庫號改費府
泥磚華裝水庫間住建照
瓷磚色修酒台格宅

專業水電
土庫裝置 水喉更換 煤氣工程 經驗豐富
電話：872-1282 張洽

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話：二五五·四〇三
六八七·四〇九四

長程搬運公司
大型貨車·有升降機
代客搬運·傢俬貨物
具有包裝·具有燕梳
長途短途·一律歡迎
具有經驗·天天營業
電話：253-2841/253-8382
傳呼機：650-9279

達成建築裝修
柏餐屋內磚磁水牆各水
文館頂外石磚泥身款電
住商瓦油結砌路批圍修
宅店仔漆砌鋪面圍欄
6時後電話：255-5296

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免大電水磚瓷內外土庫商店
費小動電磚瓷內外土庫商店
估工通裝油鋪面圍欄
價程渠修築砌漆格建修

濠健建築工程公司
政商新煤廁瓷換油露大免
府業建電所磚門漆台小費
牌柏改水通地鐵廚車工估
照文建喉渠板鋪房房價
公司876-4594 PAGER
(24hrs) 667-2894

專業水電
土庫裝置 水喉更換 煤氣工程 經驗豐富
電話：872-1282 張洽

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話：二五五·四〇三
六八七·四〇九四

長程搬運公司
大型貨車·有升降機
代客搬運·傢俬貨物
具有包裝·具有燕梳
長途短途·一律歡迎
具有經驗·天天營業
電話：253-2841/253-8382
傳呼機：650-9279

有成屋頂維修
政府認可 免費估價
公司：250-0811
急修漏水 包保妥當
屋頂翻新 十年經驗

海外建築裝修公司
專業牌照 免費估價
水舊厨屋土圍膠磚磁
電屋廁頂庫牆質石油
工翻改水庫露外水漆
程新建潤房台牆泥漆
公司電話：657-8278

永成建築裝修公司
政府註冊
免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
請電：325-1882 余洽
傳呼667-0822

橋心建築裝修
435-4512
外牆膠板 屋頂水潤
土庫間格 浴室廁所
瓷磚地板 露台車房
砌磚鋪石 水泥路面
圍欄水電 內外油漆
免費估價

中央冷暖電器公司
24小時服務
電話：251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
修理裝置 政府牌照
·大小凍房 ·制雪機
·冰櫃凍櫃 ·冷氣機
·雪櫃爐頭 ·暖氣機
·乾洗衣機 ·熱水箱
·洗碗碟機 ·各種電器

泰發建築裝修公司
屋頂翻新 廚房油漆
圍牆油漆 土庫間格
外牆翻新 門窗更換
擴建露台 擴建改廁
免費估價
電話：250-8233
傳呼：874-9888

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
* 24小時服務 *
250-1068 價錢合理
251-5092 保君滿意
屋屋油20膠50舊建圍水外磁土
頂頂漆年質年屋造牆泥牆磚庫
補翻裝保外保翻廁欄路噴地水
漏新修用牆用新所杆面油板喉

李華電器修理
收上政電乾洗雪
費門府爐衣衣櫃
低服牌電機機冰
廉務照器箱
·876-0278
傳呼：686-8677

專門廁所改廁
254-2548 黃洽

實平修理
煤氣 熱水暖氣 水喉電器
冷氣 雪櫃 凍房 免費估價
253-3298 傳呼機645-4309

Jim's WELDING LTD.
百福燒焊
防盜*平安
防盜花窗·大小鐵閘·
花園欄杆·貨車鐵架·
交貨快捷·上門燒焊·
電鍍部份保用十年以上·
(工廠) 324-1020
(住家) 325-8922
(傳呼機) 645-3103
花園電動雙門或
單門鐵閘(DRIVE
WAY GATES)·免
費估價·

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
* 免費估價 *
* 取價從廉 *
電話：253-4706
24小時服務
WASHERS DRYERS 餐館 雜貨店 家庭電器
漆櫃 大小凍房 洗碗機
製雪機 乾洗水機 吸煙器
裝置設計·空氣調節·

標準雪櫃電器工程
專業承裝·修理
·大小凍房 ·肉食瓜菜櫃
·冷暖氣機 ·雪櫃打水機
·乾洗衣機 ·爐頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務 政府牌照
電話：254-8729
1425 Nookta St. Van.

GOU 電器工程
Electric Ltd.
大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
栢文消防系統
政府牌照 免費估價
電話：875-0592 高生治
傳呼機：735-1119

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
政府牌照 歷史悠久
中西技師 手工一流
國粵語電話：873-6518 / 684-1748
英語電話：734-4008
承舊改商土廚車國水免保
建屋建業庫房房牆泥電小費証
新翻擴裝間廁露欄磚裝工估質
屋新建修格浴台杆石修程價量

鴻運建築裝修
政府牌照 免費估價
657-7099
屋屋水更車水各土內水浴
頂頂潤換房泥款庫外喉室
補翻安鋁露路圍間油電廚
漏新裝窗台面欄格漆燈廁
大小工程負責保用

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430-4552 或 435-5188
防盜
精造：
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘
(免費估價)

宏利建築裝修
24小時服務免費估價
公司電：250-1068
251-5092
政府牌照 屋頂翻新 油漆庫車 土庫間格 電燈水喉 新建廁所 水泥路面 商業住宅
均有保證 膠圍牆 舊屋潤磚 磁磚翻新 外牆新板 更換噴油 無任歡迎

家北望，投資或自住，
 價卅四萬餘元

Bus: 273-8555
 Pager: 645-2966
陳 穩 生
 ALFREDO CHAN

★ FRASERVUE 靚屋
 廿七年靚屋，上層3睡房，下層2睡房，上下各一
 千二百呎，地44 × 125.54向南近哥爾夫球場。
 開價 \$368,000 有意請電 273-8555
 或傳呼 645-2962 住家：278-0388

合力解決毒品問題

克柏國美
日人華以

大州加萊
校爲霖長田

學
長

中包括一九
會的熱物理
級科學家獎
一九八

爲柏克萊加

的副校長，加州大學執柏克萊年，現有多名教職員學之一。

特今天在莫斯科——北
行。
這屆這
會和中國
這將是「本
第一屆
跨歐亞大陸

國際 巴 將

五

聲明還表示，主要的可卡因加四國還將及時交流，販運國和消費國有關販毒活動的情況。美國消費可卡因百分之九十來自玻利維亞和秘魯是毒品可卡因原料古柯葉的主要生產國，產量佔世界總產量百分之九十。哥倫比亞和美國分別是世界上最舉行這次會議的

非洲國民議會

儘早會晤南

討論如何結束反

（盧薩卡加新）
社十六日專電）非洲
國民議會於星期五
會晤，討論召
會談，以結束三
多年來的反政府

工。上的。國。獵。社。下。下。會。願。意。
 阿根廷與英國
 恢復外交關係
 兩國政府已正式宣
 (倫敦電)阿
 根廷和英國二月十
 五日發表聲明，宣
 佈恢復自一九八二
 年巴爾維納斯群島
 戰爭以來中斷
 兩國外交關係
 這一協議係
 由阿根廷和英
 聯合國代表公
 為兩國特使在
 牙首都馬德里
 兩天會談後
 的。關於恢復
 外交關係的聯
 明在西班牙，
 和阿根廷同
 佈。
 聯合聲
 佈，英國將於

二
 保
 巨佈
 斷了的
 外。
 晚，是
 國駐
 別作
 西班
 經過
 達成
 援兩國
 聲
 合
 英國
 時公
 明宣
 今年

謹訂於中華民國七
 星期日)下午一時在
 念大會並備酒會招待
 訊處各昆仲屆時惠臨
 同日午五時卅分
 大酒樓舉行春節聯歡
 駕臨歡叙同慶盛會

附註：一、盡足義務
 要到公所
 二、盡足義務
 三、會員親友
 四、由二月十
 時卅分有
 五、聯絡電話

公司
 y Ltd.
 OUVIER, B.C.
 028
 新

代

十九年（一九九〇年）三月十日
本公所禮堂舉行成立第六十七週年
統計加拿大龍岡親義總，分公處
出席。
假座雲峰喜士定東街一一三二號
宴會並有娛樂節目助慶敬請
雲高華龍岡親義公
會員，年滿六十五歲之耆英免費
登記領票
之男女會員及佔足一席位每位六
六位拾元
六日至三月五日，每日下午一時
專人員責
：六八四、三八一三

所週所
暨年一
通紀一

號珠
城

所謹
啓

但

元

至三

平出讓
一流電
售七百

內偉旅行社

travel

總店：福海539號110室 / 尖沙咀街 七天營業
支店：太子定東街2828號地下 尖 RENIFREW 604 689-050
604 253-442

納偉旅行社團大眾有信心 七天營業

推出，最新旅程！！

澳洲十五天游\$3189起

日・八月五日・九月十六日
十月四日・十一月廿五日・

十二月九日、十二月廿三日
四月一日、五月六日、六月三日、
九月十六日、十月七日、十一月四日

北美洲

TR6. 日本東京、台灣環島、香港
三天遊 \$1878 起
日本東京、香港五天遊
\$1478 起

九月五日、三月五日、二月廿
七日、三月廿七日、四月廿
四日、五月廿九日、六月九
日、六月廿六日、七月廿一
日、八月廿八日、九月廿五
日、一月二日、十一月六日
十一月廿七日、十二月八日
十二月十八日

TR5. 韓國漢城、台灣環島、香港

TR4. 迪士尼、洛杉磯、三藩市
大峽谷、拉斯維加斯八大
連星馬日出發 \$670 起

TR1. 父親節三天自由購物團
由 \$239 起

迪士尼泰國三天遊 \$319 起
夏威夷六天包酒店 \$729 起

特價機票

三藩市來回 \$199
天天出發 不用預定

光緒三十三年正月廿八日、二月廿五日、三月十八日、四月廿六日、五月廿四日、六月十二日、六月廿四日、七月十二日

各一日遊

溫哥華	\$ 45
域多利	\$ 68
西雅圖	\$ 65

直接主辦各地旅行團，華人專業領隊隨團照顧
代理各航空公司機票，代辦簽證各種旅遊保險
歡迎駕臨或電話查詢！！

總統同意將在一九八八年
出席四十六屆人權
中國代表在聯
重申反對酷
（日內瓦廿五日電）中國代表今天在聯合國人權會議上重申，中國政府堅決反對酷刑，保護囚犯的合法權益。

酷刑問題是聯合國人權委員會第十六屆會議上月底開幕以來討論的第十二個議題。

中國代表在發言中說，堅決反對酷刑，是中國政府的一貫認為，刑事處罰的目的不是罪人越過罪人，而是要使罪犯改惡從善，重新成為對社會有益的守法公民。因此，在罪犯服刑期間，國家對他們實行人道主義，採取教育和勞動改造。

李燕端指出，中國已於一九八八年正式成為《禁止酷刑公約》的締約國。多年來，中國

快與南非總統克拉克
會談

本屆聯合國人權會議已討論了民族自決權和發展權、南非侵犯人權、阿拉伯被佔領土上發生的侵犯人權等問題。

大藏省最近發表統計日本海外投資首次超過千

（東京電）據日本大藏省最近發表海外投資收益息，近三年來日

本
宣
家
放
會
明
盧
會
步
人
第
非
擊

馬爾維納斯群島的執行委員會說，該會將派代表訪問南非，設法與談判清除道路，希望結束少數白人的統治。

不過，非洲國民黨會並未訂下一個訪問南非的日期。

非洲國民黨會作出上述建議，純因克拉克政府於上星期日釋放被囚廿七年的黑人領袖曼德拉。

計透露

貨收益

億美元

接投資方面的收益僅佔百分之五，近敵對狀態阿根廷係一直處於緊張。此後，雙方因此爆發了一九九二年，兩百九十八年，兩年對該群島主權已延續了兩百年。

馬爾維納斯島位於阿根廷的南大西洋水阿根廷和英國對該群島主權已延續了兩百年。

為保護兩國利全面正常化關係實現，雙方列協議，其中談中達成了建立相互通報商暫行制度和通訊制度以避方發生意外重突。

和 與 方 場 國 之 域 以 斯 和 協 一 系 在 會 的 順 國 關 海 里 周
 張 與 關 戰 國 一 爭 端 之 間 東 以 雙 免 直 包 一 系 在 會 的 順 國 關 海 里 周
 和 與 方 場 國 之 域 以 斯 和 協 一 系 在 會 的 順 國 關 海 里 周

等味精
霜明蝦

平沽
三月六
飛羅雪
各一
437
合意者

思維裝修

大小工程代管物業
內外油漆水電徵求
收募六歲以上男孩
美容班化妝品面部
按摩 5229160

電雷
冰霜雪
衣機洗
車梳化
電氣裝
87

本會館謹訂於一九九〇
（）下午壹時，舉行慶祝
禮，並治潔茗，同日午
有抽獎節目助慶，恭請
蒞臨。

代

○年二月廿四日(星期六)
成立第六十五週年紀念典
六時假座漢宮酒家聯歡
會員友好，屆時駕臨助慶

售票票
由西雅圖
和回溫哥華
女性用電：
0239
票送達府上

43682
2

櫃傢俬
櫃爐頭乾洗
家及工業衣
麻枱合椅及
等。有意請

東

看完本報
敬請訂閱

love & whi

首創：特

紐西蘭南、北

SHOES LTD.

回程可停留香港
九〇年二月十八日、三月四
七月一日、八月五日
十二月九日

司隆重介紹意大利手工高級皮
上乘，舒適耐用，特別適合出
有大量款式及不同顏色配搭，
駕臨本公司陳列室參觀選購。

東南亞

TR6 星、野、泰、二、三、
由 \$1728 起
泰國空、包稅和
天、
由 \$1768 起
六日、三月十六日、
日、五月四日、六月
七月六日、八月十日
七日、十月十二日、
九日、十二月七日
TR7 銘、

憑此廣告
力折優待



九折優待

10%OFF



香港 九天說 \$ 1698

九月一日、二月十八日、
五日、三月十八日、
九日、五月廿七日、
日、七月一日、七月
八月五日、九月十六
月七日、十一月廿五
二月二日、十二月十

府和社會的、不人道的或有辱人格的待遇和處罰，是中國政府一貫堅持的立場。

李燕端說，中合會主席巴萊斯：「第一屆巴黎一九九一年九月舉

蘇聯汽車聯合會主席巴萊斯說，

汽車越野賽將橫其中巴黎到莫斯科

政府在切實反對動、保障公民的人身權利和民主權利方面採取了一系列立法和司法措施，取得了顯著成效。

林到莫斯科，穿破後進入中國新疆的著古代絲綢之路向跨越長城，在我我四天。

根據國際汽車和卡車均能參賽，車隊參加比賽。

據比賽組委會

調查結果表明，去年外投資收益額是年日本海外投資收 九八六年的三點益達一零一十七 倍。在海外投資億美元，首次突破十億美元大關。

廠和合辦公司等

蘇聯西部的草原和卡拉瑪姆荒漠，然天山山脈，穿過塔吉克瑪干沙漠，沿東，進入長城以北的塞外草原，最後國首都北京結束。賽程預計廿二至廿

運動聯合會的規定，各種牌號的汽車目前預計將有來自世界各國的五十個介紹，這屆汽車越野賽的籌備工作早

蘇官員不謂能統一德國
西方一統德國將要堅持

投資收益來自對美國公債等海外證券投資的利息。

有利於南大西洋區的和乎穩定經濟發展。

（莫斯科十四日十六日電）蘇中央委員會一位級官員於星期五提出警告，謂蘇不會同意西方的項計劃，以一個西德的德意志，作爲大西洋公約的一子。

蘇聯早已宣佈德國統一的一個要條件，就是聖保羅寺中的。

德主下 份北統一 齡日高共新 與洋地經

敬請伍、黃兩姓宗親踴躍

午六時，假座名園酒家

本公司所定於二月廿

代

沙省絲印店出讓
四名，有客戶，
工具機器出讓，
港投資者，價\$7
勿失良機。有意

SCREEN PR

廿五日(星期日)下午
 舉行春節聯歡筵會
 踴躍携眷參加，以叙
 舊情。

雲埤岡州

附注：代售餐券處：沙撈
 席金：成年人每張餐券十
 六元，六十五歲以
 免席金，但要親到

服務好，
 生意都向我們購

平賣FAX
 特價 \$1195
 功能：包括時間傳
 2年進修保養。
\$1099
 (00)
 KXF-100和
 KXF-120及3500
 大部相同
 電話錄音機
 問傳送不需另裝電話錄
 話及電話錄音
 (20秒)
 特價 **\$690**
 (有錄音)**\$660**

特價
大平賣
LCD
OND TEL



大平賣!!
特價 \$1195
(COLOR COPY)代客
影

Melinda

各位仕女，本
鞋，舞鞋，材
席舞宴穿著。
可供選擇，歡

4-7147
ALER

！最新機型！

1165 WILLIAM STREET
VANCOUVER, BRITISH C
CANADA, V6A 2J1
(604) 255-4459

協和廣場。經柏
席宣佈
八車賽
月舉行

組成的勘測隊已對後勘測。今年春後勘設施以及通訊則將根據勘測結果

中國摩托運動說，這次汽車越野內任何一次汽車比這次比賽提供最大示，中國也將派車

歐聯和中國境內的賽車路線進行了實地勘測和明年夏季，還將對賽程中的營地、聯絡站等進行技術性勘測。比賽具體規定。

協會秘書長齊金城在新聞發佈會上表示，「跨度之大、距離之長是本世紀賽車都不能與之相比的」。中國將為比賽提供最大努力」。齊金城表示，參加這次馬拉松汽車越野賽。

意劃中立

姓名的蘇聯高級
員又謂，毫無疑
克，里姆林官及
領袖戈巴契夫決不接受會同蘇聯機
威魯的一個統一的德國。

西德官員于星期五日較早時曾
宣佈一項計劃，將東德分為五個聯
，而西德則分為十個聯邦，然後
此十六個聯邦，合併成爲一個統一

附：一、售票處：①梳公司 ③英良鞋梳公司 ③席金：成人以下小童每位十員英盡足義務者領票。

二、凡獲八九年少金並繼續就學之金所今年之獎學金

本公所②威信實業燕
 舖
 每位十五元，十六歲
 以上二元，六十五歲以上
 免費但要在公所登記
 省府中學會考獎學
 員子政府可申領本公
 所合格者可於二月十

五骨山公所同人敬約

全BC實傳真機最多，價錢平，
 律師，醫生，工程師，會計師及
 買保險服務全BC最好

電話傳真機大
SHARP 最新聲寶 230 型
SHARP 230 備有 300 及 420 型大小
送、卅二個記憶，每次可十張紙
最新 PANAFAX KX F 1
國際牌 (樂聲) (原價 \$1,200)
全部自動轉換，一機三用★傳真機
★電話、有記憶、每次五張紙、有
真正全部自動收 FAX 或電
CAVIN 日本名廠傳真機
BROTHER 兄弟牌傳真機

手提無線電話

MOTOROLA 8000 H 大馬

最平，五年保用 NEC D

\$960

影印機(COPIERS)

樂聲牌縮少放大影印

本公司有彩色影印(PHOTO)

影印目錄，餐牌，相片，

即有，每張七十五仙(75¢)
地產經紀，廠家最合！
CONTINENTAL FAX (通國、粵語)
哥華百老匯西街47號 電話：
WE ARE NOT AUTHORIZED SHARP
價錢平！種類多！服務

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V6R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN
關聯耀

公司電話 4388161



DON QUAN
謝煜賢
Salesmaster

本公司特向

Don Quan (謝煜賢) 先生於 1989 年獲得下列之卓越成績，致以衷心祝賀
★ 屢獲溫哥華實業局總統會 (President's Club) 獎
★ 連續五年獲得 Canada Trust 公司雲東分行第一名最佳經紀。
★ 名列 1985 至 1989 年 Canada Trust 公司在 B.C. 省首十名最佳實業經紀之一。
★ 連續五年獲得 Canada Trust 公司 1988-89-1990 年 Salesmaster 獎。
★ 連續六年獲得溫哥華實業局獎章會及 Canada Trust 公司領袖會之資格。
謝先生懇請各舊友新知時賜教益，商討各位的實業需要。歡迎電話聯絡 420-4665

恭賀新禧

感謝僑胞數年來惠顧
恭祝各位新年快樂
身體健康·財源廣進

本公司以衷心祝賀

關伯興先生 (Pah Quon) 於 1989 年
★ 獲得 Canada Trust 公司 1989 年 Salesmaster 獎。
★ 連續三年參與溫哥華實業局獎章會之資格。
★ 連續五年獲得參與 Canada Trust 公司領袖會之資格。
上述兩個組織乃為推崇及獎勵從事住宅和商業實業交易有卓越成就之經紀而設之團體。
歡迎電話聯絡 438-8161



PAH QUON
關伯興
Salesmaster



Salesmaster
關煥蔭
KENNETH KWUN
住宅:
435-7257



FRASERVIE 菲莎河景區景美屋靚

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| ★ 2175 HARRISON DR. \$269,900 | ★ 2715 LYNBROOK DR. \$339,900 |
| ★ 2195 HARRISON DR. \$339,000 | ★ 2135 BURQUITLAM DR. \$338,000 |
| ★ 2310 HARRISON DR. \$359,900 | ★ 2015 SCARBORO \$298,900 |
| ★ 2335 BONNYVALE AVE. \$269,900 | ★ 7838 WELSLEY DR. \$415,000 |

12010-232 ST. MAPLE RIDGE

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 生意連物業 \$439,900 | 3313-3315 KINGSWAY \$285,000 |
| 457 E. COLUMBIA \$395,000 | 7154 SPERLING AVE. \$35,000 |
| 小型餐館 \$35,000 | |



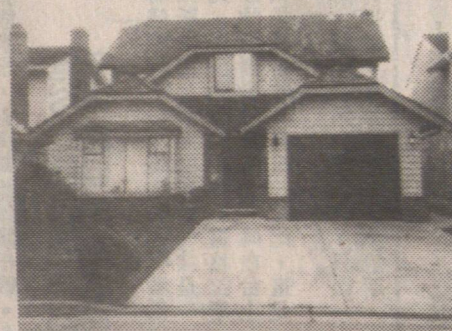
關子平

投資商業/生意



Leader Club
丁建新
KIM TING

住宅: 251-2571 通曉國語、粵語、閩語、潮語



- | | |
|---|-------------------------|
| A. 東區 5041 MANOR 地大 66' x 99' 上二下一，上下廚廁齊全買地送屋 | C. 列治文豪華大屋，四房有家庭室地大七千二呎 |
| B. 列治文五年新屋，三房有遊戲室廿七萬，離溫市數分鐘 | D. 西餅麵包店四萬八千 |
| | E. 數間餐館三萬一千起 |



JENNY LEUNG
梁太



Salesmaster
鍾良忻
TOM CHUNG
住宅:
684-2298
686-7880



SOUTH GRANVILLE 7623 SELKIRK ST. 新屋六月完成，地大 33' x 122' 全面積二仟四佰呎價 519,000



FRASERVIE 8016 ELLIOT STREET 三仟餘呎靚屋，地大難求，風景極美，LOT 50' x 200' 開價 40 萬



5757 LANARK ST. VANC. SPECIAL 新外牆新地，交通方便，地大 33' x 122'，價 25 萬餘元



STEPHEN WONG
住宅:
876-2335



東區 56 街夾 VICTORIA 六睡房，二層半，二廁二廁，地大 5700 呎廿多萬元



商業舖位招租 JOYCE/KINGSWAY 區

- ★ 西區十四街近大學，四/五睡房，叫價廿多萬元，標準地。
- ★ 西區五十七街，四十年屋，地大 64' x 120' 叫價五十九萬九
- ★ 東區商業地，京士威大街，近九千呎地，舊車買賣生意連實業八十萬元。



Salesmaster
黃漢
TONY WONG
住宅:
876-2335

※雲東區菜仔店 (GROCERY STORE) 位置好，生意佳，租約長，只售 \$21,000
※雲東紅瓦頂新屋，三睡房，2 1/2 廁，雙車房，廿七萬餘。



陳煦楷
TANY CHAN
住宅: 439-2001
傳呼: 735-7898



Leader Club
賴觀祥
EDWARD LAI
PAGER:
686-0900



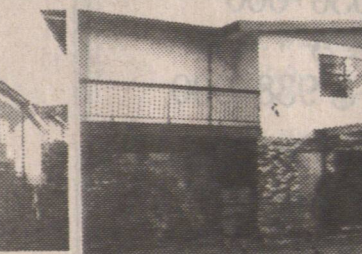
十八年新西區寫字樓地大 150' x 120' 價 \$3.2M



3045 GLEN DR. 四睡房二廚二廁地大 40' x 63' 近菲沙及十二，價十八萬餘



88 E. 22 街，月收八百五，上三下二，\$198,000



268 N. SLOCAN，二年新三睡房樓上，樓下廚廁 \$335,000



2218 E. 45 十年新特色屋，地大 33' x 122' 好地位 \$345,000



林建熙
KEN LIM
住宅:
298-1551



★ 111 東片街二層高商業樓，自用或收租，\$1,350,000
★ 522 EAST 4 街入息屋 \$1200 元，地 50' x 100' 叫價 \$195,000
★ 華埠商業樓兩層共 4500 呎地 25' x 叫價 \$480,000
KEN LIM 438-8161



KATHERINE HUI
許太
住宅: 437-3654



精通國、台、粵、英語 忠誠服務免費估價



本拿比新屋 \$518,000



★ 本拿比 6765 ACACIA AVE 高級豪華新屋七房五廁，近四千呎，地大 51' x 172'，叫價 \$518,000



★ 列治文 10660 PALMBERG RD 八年新超級四房平房，地大 2.35 畝有發展機會，\$650,000



★ 列治文 10591 PALMBERG RD 九年新一層大靚屋 4.9 畝有潛質發展地，叫價九十六萬，可還價



黃太
HELEN WONG
傳呼: 650-2722

精通國、粵、英語

* 東百老匯街，十五單位柏文，內外裝修完畢，間間如新，大部份新爐頭，雪櫃，年收十萬入息一流，最佳投資，高枕無憂，機會難得，只售 \$980,000

* CAMBIE 區，930 W. 22 街，地點一流，近 DOUGLAS PARK，學校巴士方便，正層三大睡房，客廳，飯廳，廚房，書房，土庫另有一房一房廚房，現已出租年收 \$19800 自住投資最佳，33' x 122' 售價只 \$328,000

藉此向香港新鴻基機構恒隆地產，美孚新邨各舊友新知拜年。
祝財源廣進安居樂業!!

恭賀新禧

· 歡迎賜教·地產買賣·忠誠服務·



余超常
ERIC YU
住宅: 275-9859
傳呼: 686-6788

Canada Trust/Realtor
加拿大信託實業地產

高貴林百一十座位座位唐餐館，有酒牌，租平，請電話查詢

MAPLE RIDGE 埠商業樓前舖後居，樓上三伙寫字樓適合各項生意 \$185,000

FRASERVIE 數間靚屋，由 \$229,000 - \$349,000 歡迎查詢。



Leader Club
蕭太
CHRISTINE SIU
住宅: 435-1231

溫哥華 \$279,000



甄蕭詠雯
NORA YAN
住宅:
437-3958

★ 西區好屋，地大 49.5' x 125' 每邊有四睡房，兩浴室，後有車房 15TH AVE 夾 CAMBIE \$495,000
★ 本拿比 METROTOWN 大廈地 33' x 99, 5981 KATHLEEN AVE. 叫價 \$199,000
★ 本拿比十六街，兩睡房，地大 63' x 99, 叫價 \$159,000
★ 本拿比城市屋 SOLD 新地庫二個
★ 本拿比 METROTOWN 近購物中心十一單位柏文，後有車房，地大 63' x 144' 叫價 \$899,000
★ 靚盤! 5162 JOYCE STREET，商業樓下及柏文單位樓上，十一年新，急售叫價 \$395,000
★ 本拿比十六街 7645-16TH AVE. 上兩房下有土庫，地大 63' x 99, 叫價 \$189,000

(北京電) 二十十日江蘇常熟以東發生五點一級地震。但地震專家認為，目前太湖地區發生更大地震的可能性似乎不存在。這是上海、江蘇、浙江地震專家近日視察地震災區後得出的結論。

這次蘇南地震的震中為常熟市支塘鎮至太倉縣直塘一帶，受災面積達五十平方公里，涉及整個長江三角洲地區，無人傷亡。

蘇州市地震專家稱，這次地震早在去年就有預兆：蘇州二十號並從四月至六月水位突然上升，十二月又快速上升。據浙江省地震局反映，

中國太湖地區 將無更大地震

桐鄉的一口地下水井水溫曾升至九十二攝氏度。上海地震局反映，崇明測報站的地磁記錄在去年八月份也超出了正常值。此處還寫出了今年二月份至三月份可能發生地震的中長期預報。

但據震中的情況調查，幾乎沒有短齡預兆出現。震中鎮鄉的一口地下水井，在發生地震的同時才發生下降九十二毫米的異常現象。

地震專家們認為，根據蘇南地區地質構造背景，歷史上地震強度及以前觀測到的資料變化顯示，目前太湖地區不大可能發生更大的地震。

工氣冷捷快

櫃房業專
，冷科
電大暖承
爐小氣裝

教授鋼琴

招收新生，收費相宜，請
下午五時後英語電：
254-1765

跌打風濕

周頌堯教授白鶴內外功拳

神效中風、車禍傷殘症、哮喘、
鼻敏感、頸頭痛、腰背膝關節諸傷痛。

免費治 2440 綏街
電：872-8720

永勝建築工程
 免費估價
 垂直窗簾
 百葉窗簾
 大小鏡飾
 鋁質窗門
 裝修工程
 興建新屋
 承接
 無任歡迎
 大小工程
 內外裝修
 地基內牆
 工商樓宇
 承建新屋
 電話 430-5062
 傳呼 631-9758
 李振強 洽

酒樓  **682-2999**
RESTAURANT **682-3777**
 4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C.
 TEL: (604) 420-8022

本號統辦 唐山雜貨 豉油醬料 時菜鮮菓 外埠訂購 快捷妥當 零沽批發 一律歡迎

星期一至五 特別推云

88 家庭套餐
 火靚湯 日日新
 正式鹽焗雞 一隻
 玉蘭象拔蚌
 油泡鴛鴦魷
 豉汁蒸生蠔十隻
 京都焗肉排
 紅燒豆腐
 清蒸石斑
 絲苗白飯

明火靚湯 (日日新)
 玉蘭帶子
 椒鹽中蝦
 當紅炸子雞半隻
 百花煎焗綠瓜
 粟米石斑塊
 絲苗白飯
 精美甜品

六至七位套餐
 火靚湯 (日日新)
 玉蘭帶子
 椒鹽中蝦
 當紅炸子雞半隻
 百花煎焗綠瓜
 粟米石斑塊
 絲苗白飯
 精美甜品

四至五位套餐
 明火靚湯 (日日新)
 三樣蝦球
 玉蘭牛肉

\$49.95



華僑金行

正價買賣

金銀首飾

鑽石玉器

各國金飾

經營業務

2075-2076-2077-2078-2079-2080-2081-2082-2083-2084

黃白金飾	鑽石玉器	紅藍寶石
結婚金牌	賀壽金座	名廠鐘表
款式新穎	精工修理	專人主理

H KIU JEWELLERS LTD.

MAIN STREET 華埠 VANCOUVER.

電話 669-3247

在進行中的四顆通信衛星有兩顆是用於郵電通信。郵電部在北京、廣州、呼和浩特、烏魯木齊、拉薩等市建成覆蓋面大，適合長距離的、多址的通信。

目前，中國正在進行的四顆通信衛星有兩顆是用於郵電通信。郵電部在北京、廣州、呼和浩特、烏魯木齊、拉薩等市建成覆蓋面大，適合長距離的、多址的通信。

地球站、衛星站的發展大大改善了邊遠地區通訊是山區郵電通信落後局面。

據有關權威人士透露，這十餘大型衛星通信地站預計能在一九八二年左右投入

百分之五十一點三，普通照明用直管形螢光燈為百分之四十四點六，膠黏皮鞋為百分之三點三，豬配合飼料合格率竟然低達百分之二十七點八。

國家技術監督、技術出口、保健、化工、農

華哥溫·華哥溫·華哥溫·華哥溫

業績

立案

一、他氣功

臟穴學

院第九屆招生

公鴨鵝
KIU POUL
SPECIALIZING IN SEGMENTS
LESS BREASTS FOR REST
批沽零 · 鴨鵝



第一分店
Graville Island Poultryland
1669 Johnston
Vancouver, B.C.

第
1678
Ya

中國希望巴印雙方能够按照聯合國之有關決議和兩國之間達成的協議，在友好協商的基础上和平解決爭端。他並說：「這將有利於次大陸的穩定，同時也有利於維護亞洲和平。」

(北京電) 據中國電影局高級官員透露，人物傳記片將成為九十年代中國電影業的重頭戲，中國電影業將因此而發生令人注目的新發展。

據透露，大陸各家電影製片廠選題中，表現歷史名人和中華人民功臣傳奇經歷與個性風采的故事，重。

據了解，以毛澤東的故事》以皇從登基到統一中國的《青銅巨人今年開鏡。

據分析，繼去年《巍巍崑崙》典》等一批革命歷史題材影片取得

人物

奇傳
將片
爲成
國中
影電

年上報的
和國開國
佔較大比
等片將於
描繪秦姬
功，各電
《開國大
面。

影製片廠作出了大拍人物傳
著創作人員打破成律、努
期待以大製作衝向世界，無
些影片如能拍攝成功，影
濟效益上都會有較好收益。

另據悉，喜劇片亦將有
冷落的戲曲片、旅遊風光
獵。這將一改去年的武打

重頭戲

配的決策。這標誌表現民族精英，並據行家分析，這從社會效益還是經濟重頭。近年受到華片等重新有人涉獵片成風的單一局。

低劣，已到非常嚴重地步。這次抽查涉及一千一百多個企業生產的四十五類一千七百多種在中國銷售的百分比，抽查合格率為百分之七十三點七，其中鄉鎮企業的抽查合格率僅為百分之五十六點六。

抽查結果顯示，某些與人民生活密切相關的產品質量不盡人意。坯布的抽查合格率為

售出的商品進行抽查，讓那些差生產品滲透到市場上的偽劣商品之光。

上海將舉行外貿洽談會

（上海十五日電）規模最大的上海對外經濟易洽談會將於一日至十日在這座寬敞中心舉行的展覽南京市舉行屆時南京市首屆洽談會上開設展館。洽談會的一

煤氣工程

電話：6571266 日 鮑洽
9398275 晚

有政府
牌照
門修理按裝
氣水喉工程
裝熱水暖氣
費上門估價

〇七五 (英語)
(華語)


香港大
HONG KONG GARDEN
 灣可華錫街1550號1550

精美糖水	干燒伊麵	茄汁鰵魚排	京都焗肉排	清蒸游水斑	北菇扒鴛掌	鴻運脆皮雞	錦繡大生翅	式熱菜 塔拉扒鮮菜	\$178.00 龍蝦翅席 奶油焗龍蝦 玉蘭鴛掌 五蘭鴛掌 扒鮮菜
-------------	-------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	----------------------	--

公司
TRY
UTS
URANTS
發 · 一律歡迎



二分店
Commercial Dr.
Vancouver, B.C.

第三分店
1610 Robson St.
Vancouver, B.C.

價錢公道

W
504

亞和香港等五十七個國家和地區。

近年來，中國汽車產品水平不斷提高。目前汽車行業已相繼引進了二百多項重要的產品設計和製造工藝、測試及管理等方面的先進技術，這些引進技術多數具有國際十年代先進水平。

中國汽車行業負責人今天在召開的全國汽車工業工作會議上說，近兩年，中國汽車生產大產品出口的重點要以引進的先進技術和裝備及汽車新產品為依托，以出口汽車零部件為主，發展大客車、重型車批量出口的好頭，促進其他各類整車出口，逐步擴大技術密集型產品出口比重。

這位負責人提出，今明兩年，中國汽車產品出口額在去年的基礎上，力爭每年遞增百分之二十。

去年底，計劃在成都等地再新建十幾個衛星通信地球站，使中國的衛星通信在「八五」（一九九一至一九九五）期間初具規模。

衛星通信是當今世界最先進的通信技術，其特點是直接性、用途廣、

球接收站，並圍繞這五個大站建成十四個小型衛星通信國家技術監督局檢查顯示

中國商品質量僅半數合水滸

（北京電）在局公佈了最近今天的新聞發佈會 國家監督抽查上，國家技術監督 質量公報。某

一步將發展具有世界先進水平的七量通信衛星。

國家技術監督

這次對光燈的檢查，包括了全國所有的生活廠家，其合格率低得說明中國發光燈產品質量問題相當嚴重。按國家標準要求日光燈壽命應達二千小時，可有的產品居然只有一百小時壽命。

等項目的廣泛咨

談。

「三資」企業、外資、以及南京、蘇州、杭州、上海、南京、廣州、香港、北京、天津、濟南、青島、大連、長春、哈爾濱、瀋陽、西安、蘭州、西寧、昆明、貴陽、成都、重慶、萬縣、宜昌、沙市、漢口、蕪湖、安慶、九江、南昌、長沙、衡陽、桂林、柳州、南寧、海口、台北、高雄、基隆、新竹、台中、台南、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖、等項目的廣泛咨

溫哥華 · 溫哥華 · 溫哥華 · 溫哥華

溫哥華 · 溫哥華

6.	5.	4.	3.	2.
電話	地址	報名	學費	班別

溫哥華·溫哥華·

期一) 全期一百五十
四時中、
號。閱章元典
683.9
哥華、溫哥華、

公司前，輝記書報社。

利
LE
& BC
本號供應・新
總店
256 East Pender St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1012
批發部
458 Prior St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1012

治喪處：謝氏
137 E. H
VAN. B. C
TEL: 685

會
TINGS ST.
652

4.75 acres in Walnut Grove
in Langley District, corner
property, proposed single
family lot. Ask for
\$1,200,000 - Please call
tel: 888-4919

4280 BAFFIN DR. RICHMOND

豪華複式大屋，各廳房，廚房，飯廳皆寬敞舒適，家庭室，客廳，書房及主人房均設壁爐。浴室用具設備至少四件頭。另有遊戲室。橡木雲石，玻璃裝飾，美奐美侖。

每日開放時間 10 至 4 時

UNITED REALTY LTD.
J. KEN WOODS

電話：275-7472
手提：240-5393

先慈鄭岑瑞太夫人之喪經於一九九〇年
二月十四日（星期三）上午十時假座
安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬
於海景墓園

孤哀子鄭建基媳鄭吳惠玲
男孫鄭毅強孫媳唐素綾
鄭毅華
曾孫鄭英智
曾孫女鄭惠儀

厚惠芳名 恕不臚列 尚祈見諒 同叩謝

先慈楊曹桂蓮太夫人之喪事經於一九九〇年式月六日（星期二）下午一時假座暗士黨（安息堂）殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於伙士蘭墓園

女孫佩玲孫婿朱子洵
少玲孫婿蘇朗標
小玲
外男孫黃錦強外孫媳羅美
黃錦雄

先慈吳黃美轉夫人之喪經於一九九〇年
一月廿四日（星期三）上午九時假座
高希雲殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬
於科士蘭墓園

孤哀子吳春源媳吳鍾玉
孤哀女吳家玉婿梁健文
吳家儀婿梁彼得
吳家增婿周秩榮
男孫吳威廉
女孫吳梅英
梁氏安 梁氏業
外男孫梁氏鷹
外女孫蔡潔玲 周艷芬
周艷瓊 周艷屏
外孫媳王小瓊閨秀粵黃
外曾孫孫海翔 梁海亮

厚惠芳名 恕不臚列 尚祈見諒 同叩謝

舖花蓮月
LISA-FLORIST
 439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
 V6A 3S8
BUS: 689-5829
RES: 434-1423

花球 花籃 花圈 花牌 花樹 花盆 景



加拿大花鋪
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522

花樣美觀
花圈花球
花牌插花

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時

盆景花木 技工精製 結婚花球 花牌花圈 僑胞社團 光顧定製 特別歡迎

喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四

吳栢南啓

本報廣告
效力宏大

孟碧珊殯儀館

親情常在

Mount Pleasant Chapel

寬大禮堂
多種儀式
收費公道
各式棺木
堂後植樹
免費車場
供客使用

今日星光照耀後人

往時恩義感親友

地址 306 E. 11th Ave.
電話 876-2161


泮溪花店
False Creek Florist
 1989, Inc.
 華僑之聲社團公開 廖永騰 主理
 結 婚 禮 花
 四 季 鮮 花
 花 籃 樹 牌
 長 春 花 圈
 福 壽 花 球
 本 地 海 外
 價 錢 公 道
 服 務 週 到
 770 W. 6TH AVE. VANCOUVER, B.C.
 TEL. 874-9106 874-9100 (華語服務)

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists
& Trading Ltd.
專人送貨 四季時花 花牌花圈 結婚花籃 花球花籃 盆景樹木

廠造鑄碑墓康壽
Custom Bronze Foundry 1988
 920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8
 Bus. 255-3227
 Res. 321-2100

本廠精造
 墳園墓碑
 經驗技師
 華人主理
 代寫中文
 外埠定造
 輸運到步
 舊碑翻新
 承鑄各種
 銅質物件

花舖 花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124

總代理李氏花屋
中國名花
桂 花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花園
歡迎光顧

呂頌招主理
GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

安息堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C. (近唐人街)

葬禮光足方便
執事親切禮儀

問我有長生

願人無短壽

如有垂詢，
請與華人經理：
李顯理
雲龍
二君接洽

- * 寬大禮堂 * 免費停車
- * 棺木山地 * 包辦一切
- * 服務週到 * 價錢公道
- * 任何宗教儀式不拘

電話：254-7166 (24小時)

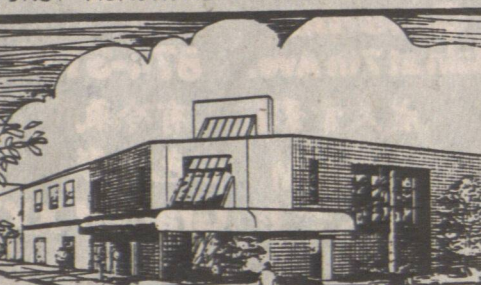
高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街 1235 號
電話：255・5444

本館爲華裔人士服務已多年，對華人家庭及傳統風俗習慣，照顧十足。最近更擴充修葺，加強服務，符合各種宗教儀式之用。華人顧問，免費諮詢

禮堂舒適	車位充足
空氣調節	服務週到
包辦一切	棺木山地
各種儀式	價錢公道

經理：馬 信 CHARLES MATSON

第一殯儀館
FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES



602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

莊嚴新廈	空氣調節
禮堂寬大	儀式隨意
豐儉由人	石碑銅牌
鮮花服務	保君滿意

僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

失業金改革計劃遭抨擊 參院指其向失業業者開刀

【渥太華加新社電】自由黨人把持的參議院一個委員會，週一抨擊聯邦政府的失業金改革計劃，指其向失業業者開刀，而不是一個好計劃，而應予以改變。

來自魁北克省的字，卻不忍心。他說，削減自由黨參議院議員，哈特向參議院提出一份有關改革失業金計劃的報告，指其向失業業者開刀，而不是一個好計劃，而應予以改變。

參議院週一在一個委員會的報告時，政府不加仔細考慮便提出這個法案，並以通過改革而加以通過。但實際上它根本純粹是一個試圖破壞目前的失業保險制度的行動。

該委員會週一在報告時，指其向失業業者開刀，而不是一個好計劃，而應予以改變。

警方檢查兒童座椅 只有一成得到正確使用

【本報訊】溫哥華警方在週一檢查了汽車中的兒童座椅安全帶，發現只有百分之十的兒童座椅得到正確使用。

警方該日共檢查了二百二十七輛帶有兒童座椅的汽車，檢查結果發現，只有百分之十的兒童座椅得到正確使用。

警方指出，兒童座椅的安全帶，必須由安全帶扣在汽車座椅的安全帶上，而不能扣在汽車的窗框或後座上。

警方指出，兒童座椅的安全帶，必須由安全帶扣在汽車座椅的安全帶上，而不能扣在汽車的窗框或後座上。

大多數加拿大人士 望子女兼通英語法語

【渥太華加新社電】根據一項關於家長對法語教育的民意調查，大多數加拿大人士希望其子女能兼通英語和法語。

調查顯示，百分之七十四的受訪者認為，兒童應學習法語。而百分之六十四的受訪者認為，兒童應學習英語。

調查還顯示，百分之六十四的受訪者認為，兒童應學習英語。而百分之六十四的受訪者認為，兒童應學習法語。

將魯斯戴判死刑 伊朗謂仍然有效

【德黑蘭電】伊朗政府週一表示，對美國人魯斯戴的死刑判決仍然有效。

魯斯戴是在去年十一月被伊朗政府判處死刑的。當時，魯斯戴被控在伊朗境內從事間諜活動。

魯斯戴的律師表示，魯斯戴將向國際法院提出上訴。

中國將對可可西里 又稱神秘死亡地帶 進行大規模科學考察

從今年開始，中國將組織對可可西里「無人區」進行全面、大規模的科學考察。

據悉，中國可可西里綜合科學考察隊將在五月中旬，前往青海省西寧市集中，然後向可可西里「神秘死亡地帶」進發。

可可西里是位於青藏高原南麓、唐古拉山北側，東迄巴顏喀拉山脈，是青藏高原最大的高寒無人區，面積約有二十五萬平方公里，平均海拔五千米以上，有人稱之為「神秘的死亡地帶」。

這次由國家科委、中國科學院、國家環保局和青海省政府等單位聯合組成的科學考察隊將深入可可西里腹地，進行為期三年的綜合科學考察。考察內容包括高山生理、古生物、動植物、地質、地貌、第四紀、湖泊、冰川、凍土、大氣環境等二十二個學科。六十多名隊員分別來自北京、南京、昆明、西寧、蘭州等地。

去年春夏之交，中國曾組織十一名科學工作者到可可西里考察，取得了一些初步的但十分重要的成果。這些成果包括：可可西里是中國最大的沙金礦藏區之一，可可西里是中國火山活動區，火山岩層覆蓋在新世至三疊紀不同時代的地層上，地層上表現為平頂方山和火山錐，壯觀的、可可西里高原湖泊星羅棋布，大小湖泊約三百個。在布達達格峰南坡海拔四千五百米處，發現了一個大型溫泉，泉水溫度超過八十五攝氏度，高於當地沸點。科學家們還發現現代冰川一百九十三條，可可西里是中國最大的野生動物群居地，科學家們在考察沿路發現藏羚羊、野馬、野驢等珍貴動物一萬三千多頭。

另悉，由海南中環產業聯合有限公司、中國合理科學研究院和北京攝影家協會等聯合組成的探險隊，將於三月至六月進入可可西里地區，進行為期三個月的民間探險活動。

只供參考並不鼓勵投注

Feb 17, 1990

1. Never Regret Me (T. Brown)	Track Bum (B. White)	Andy's Winston (J. Hudson)
2. Beckys Chance N (G. Hollingsworth)	Carona Style (K. MacMillan)	Royal Import (K. Linton)
3. Rudy Oak (D. Jungquist)	Senga Gdanske (T. Brown)	Loachland (B. Bouvier)
4. L P Overdrive (J. Hudson)	Bruno Seelster (K. Hugel)	Lucky Hunter (B. White)
5. Franklin Mint (J. Hudson)	Loose Buck (K. Linton)	Goodboy Hanover (K. MacMillan)
6. Knight Dash (G. Abbott)	Barardi (B. Davia)	Gee Gee Cruiser (B. White)
7. Bradner Gold (J. Hudson)	Brents Delivery (L. Hill)	Ima Tommy Too (G. Abbott)
8. Bradner Heirss (J. Hudson)	Verda Rosa (R. White)	The Real Scotch (B. Treen)
9. Kena Damien (K. MacMillan)	Texas Express (D. Jungquist)	Northern Striker (J. Hudson)
10. Riverbond Falcon (C. MacLeod)	Tomcat One (B. White)	Cragiowan N (C. Sibiga)
11. Hy Did Dat (D. Jungquist)	Chief Chatter (A. Arsenault)	Mites Mate N (S. Shinn)
	B C Robin (C. Gagnon)	

馬膽 7. Bradner Gold (J. Hudson)

由山東省輸入蝦苗 台灣培育明蝦成功

【香港電】台灣省自山東省引進十尾北消息，大陸明蝦在台南市成功繁殖，並在台南市進行培育，並在台南市進行培育，並在台南市進行培育。

台灣省自山東省引進十尾北消息，大陸明蝦在台南市成功繁殖，並在台南市進行培育，並在台南市進行培育，並在台南市進行培育。

全世界吸毒致死者 八十年代達十萬人

【哥倫比亞電】據聯合國毒品和犯罪問題辦公室週一發表的一份報告，八十年代全世界吸毒致死的人數達到了十萬人。

報告指出，八十年代全世界吸毒致死的人數達到了十萬人。報告指出，八十年代全世界吸毒致死的人數達到了十萬人。

東成傢俬 873-5017

2836 Commercial Dr. 七日營業

新春酬賓大減價

梳化連椅 特價 \$499 (多種顏色以供選擇)	梳化，雙人座大減價 \$ 699 (三種顏色以供選擇)
兩件頭梳化，雙人座 \$ 699 (多種顏色選擇)	梳化連雙人座 \$ 899 (多種顏色以供選購)
梳化，雙人座 (兩件頭) \$ 999 (多種顏色以供選購)	BIRCHWOOD 高級梳化連雙人座 大特價 \$ 1099 (多種顏色選擇)
西德高級真皮梳化大減價 梳化連椅，兩件 \$ 2399 梳化連雙人座，兩件 \$ 2878 梳化，雙人座及椅，三件 \$ 3888	意大利皮梳化大減價 梳化連椅，兩件 \$ 1288 三種顏色選擇 梳化連雙人座，兩件 \$ 1498 黑、米、灰色 梳化，四人座及椅，一件 \$ 1888

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老	美味白油腸	特製珍肝腸	真正鴨肝腸	五香臘肉	頂靚大臘鴨	甜味牛肉干	辣味牛肉干
本廠製造	特備精良	品質優良	馳名國際	衛生官督	駐廠監督	均有代售	歡迎函索

萬成肉食中心

MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話：681-4491

特價臘腸	特價臘腸	特價臘腸	特價臘腸
特價臘腸	特價臘腸	特價臘腸	特價臘腸

大漢公報 · 分類廣告

效力宏大 · 歡迎刊登

出讓	招租	遺失	徵求	待聘	啓事
----	----	----	----	----	----

每段大字四個小字四十個
每天收費六元
一星期收費九元五角
三星期收費十七元三角
刊登查詢電話：六八五·八五七五
或親臨本報辦事處：溫哥華片打東街一號
如郵寄可填妥下列表格連同支票寄本報社址
The Chinese Times
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

查詢請電：(604) 685-8575

禁食狗肉六載無效

南韓決向傳統低頭

將檢討法例允合法屠狗售賣狗肉

【本報訊】南韓政府已決定，將檢討現行禁止屠宰狗肉的法例，以容許合法屠狗及銷售狗肉。南韓政府表示，狗肉在韓國已有數百年的歷史，且狗肉在韓國傳統中被視為一種珍饈。政府決定，將檢討現行禁止屠宰狗肉的法例，以容許合法屠狗及銷售狗肉。南韓政府表示，狗肉在韓國已有數百年的歷史，且狗肉在韓國傳統中被視為一種珍饈。政府決定，將檢討現行禁止屠宰狗肉的法例，以容許合法屠狗及銷售狗肉。

斯國色狼性情兇殘

先姦後殺拋屍荒野

首腦心理變態 廿女先後蒙難

【本報訊】一名在挪威被控謀殺二十名女性的男子，被警方形容為一名極度變態的心理變態者。這名男子被控在過去幾年中，先後姦殺了二十名女性，並將屍體拋棄在荒野。警方表示，這名男子的行為極其殘忍，且其心理變態程度極高。目前，這名男子已被警方逮捕，並正接受進一步的調查。

百六作家顧各國

阻對魯思迪威聲

霍梅尼追殺令陰影仍籠罩

【本報訊】世界一百六十名作家，昨日在倫敦簽署了一份聲明，反對伊朗領袖霍梅尼對魯思迪的威脅。聲明中指出，魯思迪作為一名作家，其言論應受到保護，不應受到任何威脅。作家們表示，他們將繼續關注魯思迪的情況，並將在必要時採取進一步的行動。目前，魯思迪仍處於伊朗的監禁中，其安全狀況令人擔憂。



美國演員米高·道格拉斯在洛杉磯的演出中，與一名女子在舞台上表演。

大腹少婦地鐵臨盆

紐約警伯充接生婆

【本報訊】一名懷孕的婦女在紐約地鐵站內臨盆，一名警察在現場充當接生婆，成功將嬰兒救出。這名婦女在乘坐地鐵時，突然感到不適，並開始分娩。當時，一名警察正在巡邏，他立即採取行動，並尋求其他乘客的幫助。經過一番努力，一名健康的男嬰被成功救出。目前，這名婦女和嬰兒均無恙，並已被送往醫院進一步觀察。

莎拉探父

薩卡特探父

【本報訊】一名英國女子在探訪其父親時，發現其父親患有嚴重的精神疾病。這名女子表示，她的父親在探訪期間，表現出極度的恐懼和不安。她隨後將父親送往醫院，並尋求專業人士的幫助。目前，她的父親正在接受治療，情況有所好轉。這起事件引起了社會對精神疾病患者權益的關注。



一名英國女子在探訪其父親時，發現其父親患有嚴重的精神疾病。

ORCHID SHOW

AND ANNUAL PLANT SALE

蘭花及花卉展售

星期六 二月廿四日 10-7PM
星期日 二月廿五日 10-5PM

會址：
VanDusen Botanical Gardens
37 街夾溫街
入場費 \$3.50

憑此廣告入場 50% OFF

永利貿易有限公司

Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.

急凍水晶魷魚

和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

秘魯泰國綠豆

新到大幫 優質發芽

電話：(604) 684-0965
FAX：(604) 662-2304

430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

電腦廣告印刷中心

Suite 208 10, E. Pender St.
Vancouver B.C. V6A 1T1
Tel: 682-5485 Fax: 682-4078

- 中英文電腦植字排版
- 任意放大縮小的電腦商標 (Logo) 設計
- 電腦廣告設計，招牌字製作
- 彩色分色和彩色印刷服務，高質量印刷服務
- 上萬種中英文字體、圖形和任意放大的中英文字體供選擇

水喉渠務煤氣暖氣工程

承接政府大渠、安裝地下水管、浴室、廚房、煙道、修理土庫漏水、高溫電動通渠。

657-2828
254-4935

炳記 428 Salisbury Dr., Van.

燕樂海鮮酒家

七天營業：(星期三休息)
早午市由上午十時起
晚市由下午五時至晚上十時

紅燒乳鴿 \$9.50/隻	椒鹽鮮魷 \$1.49/隻
四和菜 \$42.00	酬賓席 \$138

龍蝦乳鴿套餐

瑤柱海皇羹
奶油龍蝦(二磅)
紅燒乳鴿(三隻)
玉蘭帶子蝦球
京都牛仔骨
\$88.00 (六位用)

精選六和菜

是日例湯
椒鹽鮮魷(六隻)
京都牛仔骨
玉蘭雙鮮
特製霸王雞(半隻)
薑蔥焗蟹(一隻)
絲苗白飯、鮮果
\$58.00

龍蝦翅席
冷熱大拼盤
奶油雙龍蝦
玉蘭帶子
兩熟蟹
紅燒四寶翅
砂鍋貴妃雞
京都肉排扒
清蒸游水斑
福州炒飯
干燒伊麵
甜品生果 \$188.00

龍蝦翅席
冷熱大拼盤
奶油雙龍蝦
玉蘭帶子
兩熟蟹
紅燒四寶翅
砂鍋貴妃雞
京都肉排扒
清蒸游水斑
福州炒飯
干燒伊麵
甜品生果 \$188.00

龍蝦翅席
冷熱大拼盤
奶油雙龍蝦
玉蘭帶子
兩熟蟹
紅燒四寶翅
砂鍋貴妃雞
京都肉排扒
清蒸游水斑
福州炒飯
干燒伊麵
甜品生果 \$188.00

利華(隆記)有限公司

Lee Wah (Loong Kee) Ltd.

278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7
Telephone (604) 669-0544

(新地址華埠打東街278號)

本公司專營：冰鮮海產，唐山雜貨，鮮菓蔬菜。貨多價廉，包羅萬有，期期都有大量特價品推出。請到本公司採購，勿失良機。今期特價品有：

- *天鵝牌九十克八隻有頭大對蝦，每盒特價16.90
- *天鵝牌七十克八隻有頭大對蝦，每盒特價16.90
- *桂花魚，每磅特價\$4.39
- *一公斤庄80/120去頭殼蝦，每盒特價\$5.99

廖盛昭 窗飾公司

室內設計：

定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀品
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價
二十餘年經驗 自開工場
有發行部 · 歡迎訂購

電話：253-4566

S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1456 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL 253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY.,
COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL 941-7910

北京參茸行

新到 日月魚

功能：
滋陰明目
養肝補腎

用法：
加豬肉同煲作湯料

北京參茸行
Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

美景食屋

Max King
BAKERY & RESTAURANT LTD.
684-2178

美味無窮 享受出眾

早餐快餐 特價午餐 粥粉麵飯 結婚禮餅 生日蛋糕	麵飽蛋撻 中西餅食 冷熱飲品 各式其適 任君選擇
--------------------------------------	--------------------------------------

蒸飽

奶雞荳蓮叉
黃飽沙蓉燒
每個一律 60¢

溫哥華打東街二百七十七號
277E. PENDER ST., VANCOUVER
B.C. V6A 1T8 CANADA
營業時間：上午七時至下午七時

新喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

新人事·新作風

合時生果 美點雙輝 紅豆沙飯 楊州炒飯 清蒸游水斑 京都肉排扒 砂鍋貴妃雞 京都肉排扒 清蒸游水斑 福州炒飯 干燒伊麵 甜品生果	合時生果 美點雙輝 紅豆沙飯 楊州炒飯 清蒸游水斑 京都肉排扒 砂鍋貴妃雞 京都肉排扒 清蒸游水斑 福州炒飯 干燒伊麵 甜品生果
---	---

營業時間：上午七時半 至晚上十時 (逢星期二休息)